



#### Látványos Kémia bemutató a Bocskaiában

Készítettünk szódavizet, vulkánt, „rakétát” és a „fekete kígyót” is előcsalogattuk. Bónuszként színes „elefánt-fogkrémet” állítottak elő tanáraink... /9



#### Az öregfiúk focicsapat Kárpátalján járt

Régóta kíváncsiak voltunk erre a helyre, Kárpátaljára, ezért az elhatározást tettek követték. Először - honfoglaló, majd évszázadokon át itt élő őseinkkel ellentétben - mi útlevelet csí-náltattunk... /15



# DERECSCKEI HÍREK

2016. október

XXVI. évfolyam, 10. szám

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

## Ókori leletek, középkori temető az M35 pályája mentén

Márkus Gábor régész mögött huszonöt év szakmai tapasztalata áll, jelenleg csapatával az M35-ös autópálya építési területén dolgozik. A földesi útnál egy X. századi honfoglalás kori köznépi temetőre, egy körárkos rabolt szarmatatemetőre és annak közelében a III-V. században létező szarmata település maradványaira bukkantak. Segítségével körbejártuk a régészeti területet, rögtönzött előadása elvarázsolt bennünket, valódi időutazáson vettünk részt. Megelevenedett előttünk a gepidák által feldúlt császárkori falu mindennapi élete, és a temető melletti kiemelkedésen megállva, a mai táj ezeréves domborzata is. /3



## MERRE A SZEM ELLÁT, PUSZTA... (FÖLDÖN, ÉGEN)



Minden gazdának megadatik majd: öntözés a derecskei határban

Fotó: Fórián József

A mi pusztánk zöme változatos, dúsán termő, jó minőségű termőföld, sok-sok évszázados hagyománya van a mezőgazdasági termelésnek. A művelésben álló 20-30 aranykoronás földek kiváló minőségű magyar terméket, és ehhez mérten megfelelő profitot termelnek, ha az aszály nem tizedeli meg a termést. Nem is újkeletű a felismerés: környékünk közép- és hosszú távú fejlődésének legegyszerűbb és legbiztosabb módja a mezőgazdasági termelés és az ahhoz kapcsolódó feldolgozó- és szolgáltatóipar megerősítése, fejlesztése. S mint azt az érdekelt vállalkozóktól megtudtuk: a továbblépés eddigi egyik legnagyobb akadálya az öntözés lehetőségének hiánya volt.

A derecskei gazdák végül célba értek. Sok szempontból mintaprojekt lehet az általuk megálmodott és végigvitt derecskei öntözésfejlesztés. Sokéves előkészítő munka, igényes szakmaiság, az önkormányzat és a mezőgazdasági vállalkozók közötti példás együttműködés és összefogás, s nem utolsósorban komoly anyagi kockázatvállalás a jellemzője a 2,2 milliárdos beruházásnak, mely egy tavasszal megszületett kormánydöntésnek köszönhetően hamarosan a megvalósítás szakaszába lép. A derecskei öntözésfejlesztési projekt első szak-

szát a fenntartó-működtető TIVIZIG valósítja meg. A második szakasz engedélyes terveinek készítése is folyamatban van.

Az előkészítő munkákat az első lépésektől kezdve Csécsi István követte nyomon, egyrészt az önkormányzat településfejlesztési bizottsága megbízásából, másrészt a jogelőd Berettyó Vízgazdálkodási Társulat delegált képviselőjeként. Hat derecskei vállalkozás, a Héka Kft., a Bold Agro Kft., a Petőfi Kft, Csécsi István és Szilágyi Katalin vállalkozók, valamint a tépei Balogh Farm Kft. szakmaiságukkal mindvégig támogatták Csetreki Lajos tervezőt. Többeket megkértünk, ismertessék a projekt tartalmát.

A derecskei gazdák érdekében a Berettyó Vízgazdálkodási Társulat Derecske és kis részben Tépe-Sáránd közigazgatási területén, összesen 9000 hektáryi szántóföld öntözésfejlesztéséhez készített pályázatot. A kezdeményezés egy évtized alatt kormányprogrammá érett. Derecske előnye volt, hogy egy korábbi állami fejlesztésnek köszönhetően a Keleti-főcsatorna vize már Hajdúszovát alatt elérhető. A bekerülési költségeket így jelentősen csökkenti, hogy a derecskei határ öntözhetővé tételéhez csak a vízkormányzó művek kapacitását kell növelni, és egyes helyeken a csatornahálózatot burkolattal ellátni. /6

## Összesített eredmény

### az október 2-i népszavazásról

Tájékoztató adatok a népszavazáson megjelentek számáról és arányáról és a településszintű eredményről. /2

## Bursa Hungarica ösztöndíj pályázat

Kiírásra került a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer 2017. évi pályázati felhívása 2016. október 4-én, amelyhez a Képviselő-testület döntése szerint ismét csatlakozott városunk. /2

## DR. CSERNUS IMRE DERECSEKÉN

### Pár/kapcsolat, pár/beszéd

Interaktív este filmvetítéssel a párkapcsolati kommunikációról

Időpont: 2016. november 23. (szerda)

Helyszín: Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár színházterme

Minden érdeklődőt szeretettel várunk! További információk a művelődési központban.

# Összesített eredmény az október 2-i népszavazásról

Tájékoztató adatok a népszavazáson megjelentek számáról és arányáról

Szavazó-kör száma	Szavazókör címe	Névjegyzékbe vett választópolgárok száma (fő)	Népszavazáson megjelentek száma (fő)	Megjelenési arány (%)
001	Malom utca 9. (Petőfi Mezőgazdasági Kft.)	961	360	37,46
002	Szováti út 2. (Bocskai István Általános Iskola)	949	357	37,62
003	Köztársaság út 87. (Polgármesteri Hivatal)	902	481	53,33
004	Kinizsi utca 3. (Mese-Vár Óvoda)	940	452	48,09
005	Kinizsi utca 3. (Mese-Vár Óvoda)	898	480	53,45
006	Köztársaság út 107. (Művelődési Központ)	1 004	481	47,91
007	Köztársaság út 107. (Művelődési Központ)	896	463	51,67
008	Damjanich utca 5/a. (Irodaépület, volt óvoda)	373	180	48,26
ÖSSZESEN:		6 923	3254	47,00

Tájékoztató adatok a településszintű eredményről

Szavazó-kör száma	Szavazókör címe	Igen szavazatok száma	Nem szavazatok száma
001	Malom utca 9. (Petőfi Mezőgazdasági Kft.)	2	342
002	Szováti út 2. (Bocskai István Általános Iskola)	4	348
003	Köztársaság út 87. (Polgármesteri Hivatal)	4	454
004	Kinizsi utca 3. (Mese-Vár Óvoda)	3	447
005	Kinizsi utca 3. (Mese-Vár Óvoda)	6	464
006	Köztársaság út 107. (Művelődési Központ)	3	461
007	Köztársaság út 107. (Művelődési Központ)	5	427
008	Damjanich utca 5/a. (Irodaépület, volt óvoda)	4	172
ÖSSZESEN:		31	3115

Varsányiné dr. Antal Erzsébet HVI vezető

## Közmeghallgatás

Derecske Város Önkormányzat Képviselő-testülete közmeghallgatást tart 2016. november 10-én (csütörtökön) 17.00 órától a Derecskei Polgármesteri Hivatal Dísztermében (4130 Derecske, Köztársaság út 87. „B” épület).

### Napirend:

1./ Beszámoló Derecske Város Önkormányzat 2016. évi tevékenységéről és a 2017. évben előrelátható tervekről

Előadó: Bakó István polgármester

Tisztelettel:

Bakó István polgármester

## Tájékoztató Bursa Hungarica ösztöndíj pályázati felhívásáról

Kiírásra került a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjrendszer 2017. évi pályázati felhívása 2016. október 4-én, amelyhez a Képviselő-testület döntése szerint ismét csatlakozott városunk.

Az ösztöndíjpályázatra azok a települési önkormányzat illetékességi területén lakóhellyel rendelkező, hátrányos szociális helyzetű fiatalok jelentkezhetnek, akik felsőfokú tanulmányokat folytatnak vagy szeretnék folytatni.

A pályázat rögzítésének és az önkormányzathoz történő benyújtásának határideje: 2016. november 8.

A pályázatokat papíralapon a Derecskei Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Osztályán (4130 Derecske, Köztársaság út 87., „A” épület, I. emelet, 1. ajtó), Pásztor Katalin ügyintézőnél nyújthatják be a diákok. A pályázattal kapcsolatos kiírást, valamint további információkat a [www.derecske.hu](http://www.derecske.hu) oldalon találhatnak az érdeklődők, vagy személyesen megtekinthetők a Derecskei Polgármesteri Hivatal Jogi és Igazgatási Osztályán.

**Szelektív hulladékgyűjtésre alkalmas sárga színű zsákok közeli szállítási napjai:**  
2016. október 3. (hétfő) és 4. (kedd)

## Őszi lomtalanítás

Tájékoztatom a Derecskei Lakosságot, hogy a Bihari Hulladékgazdálkodási Nonprofit Kft. 2016. november 5-én (szombaton délelőtt) lomtalanítást végez.

Kihelyezhető hulladékok: az ingatlanoknál keletkező olyan szilárd hulladékok, amelyek nem helyezhetők el a tároló edényben, a rendszeres hulladékszállítás alkalmával nem szállíthatók el (pl. bútor, elektronikai készülékek, nagyobb kartondobozok, rongy bezsákolva).

Nem kihelyezhető hulladékok: kommunális hulladék, építési törmelék, gépjármű gumi, akkumulátorok, veszélyes hulladéknak minősülő anyagok, vegyszerek és minden olyan hulladék, amely begyűjtése során veszélyezteti a begyűjtést végzők testi épségét, egészségét.

A hulladékot a lomtalanítás napján legkésőbb reggel 7-ig, de lehetőség szerint előző nap este helyezték ki az ingatlan elé. A járat minden utcán egyszer megy végig.

A lomnak minősülő tárgyakat a gyűjtési útvonal mellé kell kihelyezni, úgy hogy az a begyűjtő gépjárművel megközelíthető legyen, s a gyalogos- és gépjárműforgalmat ne akadályozza.

Az apróbb kisméretű hulladékot bekötözött zsákokban kérjük kihelyezni.

Tisztelettel:

Bakó István polgármester



Derecske Város Önkormányzat hivatalos közéleti lapja  
[www.derecske.hu](http://www.derecske.hu)

Főszerkesztő: Benéné Kaszás Erika. Tervezőszerkesztő: Ifj. Rohács Imre.

Hirdetésfelvétel: hétköznap 8.00-12.00 óra.

Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.

Telefonszám (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: [ujzag@derecske.hu](mailto:ujzag@derecske.hu)

Kiadja: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90.

Felelős kiadó: Végső Zoltán ügyvezető

Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Ipari és Szolgáltató Kft., 4032 Debrecen, Füredi út 76.

Megjelenik havonta 3400 példányban. Terjeszti: Magyar Posta Zrt.

ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online)



## Szarmaták és gepidák nyomai, honfoglaláskori temető

Márkus Gábor régész mögött huszonöt év szakmai tapasztalata áll, jelenleg csapatával az M35-ös autópálya építési területén dolgozik. A földesi út mentén egy X. századi honfoglalás kori köznépi temetőre, egy körárkos rabolt szarmatatemetőre és annak közelében a III-V. században létező szarmata település maradványaira bukkantak. Segítségével körbejártuk a régészeti területet, rögtönzött előadása elvarázsolt bennünket, valódi időutazáson vettünk részt. Megelevenedett előttünk a gepidák által feldúlt császárkori falu mindennapi élete, és a temető melletti kiemelkedően megállva, a mai táj ezeréves domborzata is.

A szakember elmondta: több korszakú, klasszikus leletanyagról van szó, melynek előfordulása elég gyakori vidékünkön, az Alföldön. Eredetileg folyómedrekkel, vízfolyásokkal erősen szabdaltnak, homokos-agyagos, nagyon változatos, mozaikos táj volt városunk környéke, mely letelepedésre, tartós berendezke-

Utunk a két évszázadig fennálló, az V. században valószínűleg gepida támadás következtében elnéptelenedett szarmata település maradványai között kezdődik. A szarmaták időszámításunk kezdetén jelennek meg a Duna-Tisza-közén, majd a II. században meghódítják a Tiszántúli vidéket. A szarmata perzsa

eredetű népcsoport gyűjtőneve, magas színvonalú kultúrkörből érkeztek tehát. Nehézpáncélos lovasságuknak köszönhetően hadi sikereiket, itt az Alföldön a letelepedett életmód jellemezte őket évszázadokon keresztül. Folytonos háborúskodásban a római birodalommal és a dákokkal, de viszonylag háborítatlanul birtokolták területeiket egészen a hunokkal érkező gepidák betöréséig.

A faluban a félig földbe mélyített házak utcaszerűen helyezkednek el, köznép lakja, majd vélhetően elhagyja a települést. Erről tanúskodnak a leletek: ipari tevékenységre utaló nyomok, a kemence, üveg- és csontművesség, a rómaiaktól származó ékszerek, a női viseletek, felvarrt gyönggyel díszített ruházat, nadrág.

A honfoglalás kori temető ötven-hatvan sírból áll, jellemző a soros elrendeződés. A tárgyak alapján köznépi temető, mely je-

lentősen eltér a fegyveres középréteg és a vezető réteg temetkezésétől. Hajfonatba épített, a X. századra jellemző egyenes záródású ezüstkarika a legértékesebb lelet eddig. Jellegzetes, hogy a testeket nyújtott pozícióban, koporsóban temették, keresztbe tett kézzel.

A régészek a leleteket dokumentálják, fotózzák, bemérik, restaurálják, a csontokat antropológiai vizsgálatra küldik a körárkos szarmatatemető maradványaival együtt. Az út másik felén lévő nagyobb település-maradványt víznyelő ciszterna és árokrendszer veszi körül, kútház, jellegzetes centralizált utca, szabályos térszerkezet és a leletek közötti időbeli különbség jellemzi. Lótetem és kutyaváz is előkerült, bizonyítékaul, hogy a szarmaták bensőséges kapcsolatot tartottak fenn háziállataikkal. Érdekesség a füstölőkemence, a föld alatt elvezetett füstölőcsatorna maradványa, s nem egyedi lelet a falu területén septében, temetési rítus nélkül elhantolt tetem sem. A levágott fejű tetemet csak úgy gödörbe dobták, lehetséges, hogy a falu pusztulásának egyik áldozatát találták meg a régészek.

Márkus Gábor szerint a derecskei lelet is bizonyítja a kontinuitást, az egymást követő népek egybeolvadásának fo-



**Bacsikai István, a műszeres leletfelderítés specialista minden rögöt átvizsgál**

Fotók: Fórián József

lyamatosságát. A mostani feltárás legnagyobb értéke, hogy a feldolgozás során kapott eredmények tovább finomítják, árnyalják majd a népvándorlás korával kapcsolatos tudományos eredményeket.

**Benéné Kaszás Erika**



**Csak a koporsó maradványai enyésznek el**



**Márkus Gábor szavai nyomán életre kel a szarmaták faluja**

désre csábította a vándorlás korabeli népeket, a szarmatákat, gepidákat, hunokat, avarokat, majd a honfoglaló törzseket. Derecske jelenlegi tájképe az ötvenes évek meliorációjának köszönhetően alakult ki, a régészeti leletek azonban geofizikai kutatás segítségével megtalálhatók, s ilyenkor, nagyobb építkezések idején a felszínre is kerülnek.



**A leleteket dokumentálják, restaurálják, vizsgálják**



**A gepidatámadás áldozata? Őt nem rituáléval temették el**



## A zene világnapján

A zene világnapját 1975 óta Yehudi Menuhin hegedűművész és az UNESCO zenei tanácsának a felhívására ünneplik október 1-jén. Ez a nap a zeneművészet legnagyobb alakjaira emlékeztet, segíti a különböző kultúrák zenéinek jobb megismerését.

A zene világnapját 1975 óta Yehudi Menuhin hegedűművész és az UNESCO zenei tanácsának a felhívására ünneplik október 1-jén.

Ez a nap a zeneművészet legnagyobb alakjaira emlékeztet, segíti a különböző kultúrák zenéinek jobb megismerését. A derecskei művészeti iskolások hangversenyen emlékeztek meg a neves napról.

A műsor első részében Pápa Gréta Virág hegedűs és Szabó Bence kürtös tanuló játszott, mindketten zenei pályára készülnek, az idei tanévben fognak felvételizni zeneművészeti szakiskolába. A második részben meghívott vendégként zenei pályára került volt tanulóink léptek fel.

Sándor Máté zeneszerző-kürtös és Henye Ákos gitáros jelenleg a Kodály Szakközépiskola tanulói, Tóth Fruzsina és Jantyik Hanna fuvarosok pedig a Debreceni Egyetem Zeneművészeti Karának hallgatói.

A remek műsorszámokat Ficsor Erika és Szamosközi Gergő kísérte zongorán.



Krucsó Zoltán

**DERECSCKEI SZÍNHÁZI 2016-2017 ÉVAD**

**OKTÓBER 19. ELVIS, OLTÁR, MIAMI**  
avagy felmíllió dollár gazdát keres  
Vastag Tamás, Hujber Ferenc, Kiss Ramona, Bánfalvy Ági, Harmath Imre, Bugár Anna, Görgényi Fruzsina

**NOVEMBER 24. MÁTYÁS**  
magyar rockopera  
Szűts István, Pintér Tibor, Radosi Tibor, Pintér Tibor

**JANUÁR**  
**Felrelepní TILOS!**  
Vigjétek 2. felvonásban  
Magyar Ágnes, Nyírő Zoltán, Horváth Gábor, Tímóthy Eszter

**MÁRCIUS**  
**AZ ÖRDÖG NEM ALSZIK**  
Jászai György - Fényes Szabolcs - Sándor Máté

**FEBRUÁR**  
**Spanyolul tudni kell**  
Táncszínház

**BÉRLET ÁRAK:**  
Támogatói bérlet: 20 000 Ft / 1. rendű: 13 500 Ft / 2. rendű: 12 500 Ft  
3. rendű: 11 500 Ft / Kedvezményes diák, nyugdíjas bérlet: 9000 Ft  
Bérlet és jegy árusítás szeptember 1-től: Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár  
Tel.: 06 54 / 410-060 [muvkozpont.derecske@gmail.com](mailto:muvkozpont.derecske@gmail.com)

OLVASTA MÁR?

OLVASTAD MÁR?

### A Városi Könyvtár ajánlója

#### Bob Dent: Budapest, 1956: a dráma színterei

Bob Dent angol író, történész 1986 óta él Budapesten. Könyvében korabeli és mai forrásokra támaszkodva meséli el az 1956-os forradalom és szabadságharc történetét, bemutatva valamennyi fontos esemény és mozzanat színterét. Az eseményeket a Műszaki Egyetemen történtektől kezdve ismerteti, végigjárja a helyszíneket és a források alapján rekonstruálja a történeteket. Mindezt közérthetően, magas színvonalon, a tényfeltáráó újságírás eszközeit felhasználva teszi. A kötet először 2006-ban, majd idén, a forradalom 60. évfordulója alkalmából újra megjelent.



#### Farkasvölgyi Győző - ifj. Nagy József - Nagy József: Helytörténeti Olvasókönyv

A 2007-ben megjelent Helytörténeti Olvasókönyv Nagy József által írt 1956 emlékezete című fejezetében emlékezik meg az 1956-os forradalom és szabadságharc derecskei eseményeiről és a debreceni, valamint a járási történetekről. Szó esik az előzményekről, a derecskei piactéren 1956. október 26-án tartott nagygyűlésről, a Nemzeti Forradalmi Bizottmány megalakulásáról, vezetéséről, elnökéről, Makkay János tanítóról, a helyi intézkedésekről, a forradalmat követő megtorlásról.



#### Faludy György - Faludy Zsuzsa - Pálóczi-Horváth György: Egy nép tragédiája: A magyar szabadságharc évszázadai

Egy különleges történelemkönyvet tart kezében az olvasó, amely az 1956-os forradalmat követő hónapokban készült a bécsi Europa Verlag kiadó felkérésére. A könyv három részből áll, az első részt Faludy György írta, amely Magyarország történetét mutatja be. A második rész a vasfüggöny mögötti időszakról, a harmadik rész S.O.S., Magyarország! címmel a forradalom és szabadságharc eseményeit követi napról napra. A könyv a bécsi megjelenést követően magyarul először 50 év elteltével jelent meg 2007-ben.



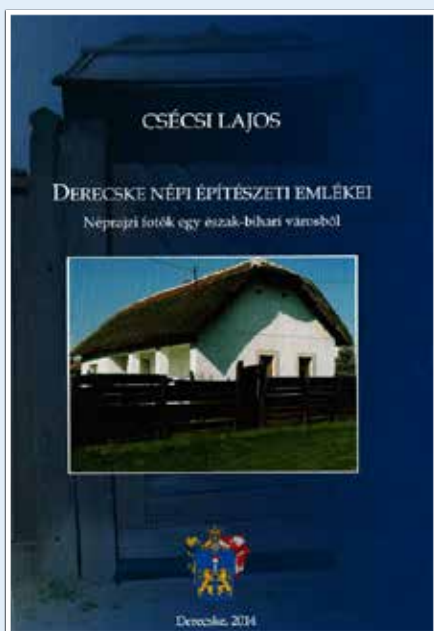
Jobbágyi Gábor: 1956 és a megtorlás fekete könyve „Huszonöt éve írom ezt a könyvet...” - írja Jobbágyi Gábor jogászprofesszor, egyetemi tanár, aki levéltári forrásokra és az egykori résztvevők visszaemlékezéseire támaszkodva írta meg könyvét, korábban megjelent írásait is felhasználva. A kötet nemcsak a forradalom eseményeivel foglalkozik, külön fejezetet szentel az 1956-os sortűzeknek. A kötet második része pedig a megtorlásról, a koncepciós perekéről szól, a fennmaradt periratok felhasználásával. A könyv a forradalom és a megtorlás áldozatainak számát is igyekszik összegezni.





## Derecske népi építészeti emlékei Néprajzi fotók egy észak-bihari városból címmel készült fotógyűjteménye

A Derecskei Települési Értéktár Bizottság minden hónapban egy-egy helyi érték ismertetésével kívánja bemutatni a derecskei lakosság számára a már felvételre került helyi értékek gyűjteményét. A soron következő értékünk a Csécsi Lajos által összeállított Derecske népi építészeti emlékei Néprajzi fotók egy észak-bihari városból címmel készült fotógyűjteménye. Szerzője több mint 30 éven keresztül fotózta városunk múlt században, vagy bizonyos esetekben még korábban épült portáit. Kitartó munkájának hála, az utókornak megőrződtek egykori épületeink, melyeknek legnagyobb része ma már nem látható.



A könyvet Dr. Bihari-Horváth László néprajzkutató, múzeumigazgató által írt előszóból és a szerző által írt bevezetésből idézett néhány gondolattal tudjuk legteljesebben bemutatni.

„Talán az alkotó, Csécsi Lajos sem tudta, csak érezte, hogy a 20. század végén felgyorsult a régi rend, a hagyományos paraszti kultúra épített örökségének pusztulása. A fényképeken látható épületek 80%-át 2014-re lebontották. Csécsi Lajos még éppen meg tudta örökíteni a pusztulás előtti pillanatot és ezzel képekre mentette Derecske népi építészeti emlékeit. Nagy nyereség ez Derecske számára, fontos emlékhely, melyet becsülni kell.”

Csécsi Lajos a műgyűjtéshez ha-

sonlóan, örökségünk megóvása és dokumentálása céljával kezdte el a régi épületek fotózását. Az 1980-as és 1990-es években már egyre kevesebb néprajzi tárgyat lehetett fellelni és az egykori parasztporták is folyamatosan pusztultak. Ekkor határozta el, hogy a még meglévő régi lakóházakat, sütőházakat megőrökíti, hogy legalább fényképek formájában maradjon hírmondójuk. Munkája a lakóházakkal kezdődött, majd a szőlőskertek pajtáival, illetve a Derecskére oly jellemző deszka kis- és nagykapuk fotózásával folytatódott. A hobbinak induló fotózás - látva az épületek gyorsuló pusztulását - küldetés-sé alakult. 1990 és 2014 között több mint 200 épületet és kaput fényképezett le.

A könyv három fejezeten (A lakó-

ház és melléképületei; Kapuk, kerítések; Szőlőskertek, pajták) és 175 db képen keresztül mutatja be Derecske egykori épületeit, kapuit. Az utolsó pillanatban megörökített pusztuló, átalakított házak, kapuk, pajták mellett, szerencsére felújított, rendben tartott, szemet gyönyörködtető portákra is találunk példákat.

A Bizottság ezúton is szeretné kifejezni háláját Csécsi Lajosnak, akinek áldozatos munkájával Derecske népi építészeti emlékei Néprajzi fotók egy észak-bihari városból címmel megalkotott könyvét a Derecskei Települési Értéktár Bizottság felvette a helyi értékek gyűjteményébe.

*Derecskei Települési  
Értéktár Bizottság*

## Nógrádi György tartott előadást a migráns helyzetről



Komoly érdeklődés övezte a szakértő előadását



Dedikáltatásra is volt lehetőség

Fotók: Fórián József

## Kábítószerterjesztő-hálózatot számoltak fel

A Hajdú-Bihar Megyei Rendőr-főkapitányság Vizsgáló Osztálya bűnszövetségben elkövetett kábítószer-kereskedelem büntett és kábítószer-kereskedelem vétség elkövetésének megalapozott gyanúja miatt folytat nyomozást egy 29 éves derecskei férfi, a 44 éves F. L., a 40 éves Gy. K., továbbá a 29 éves D. Cs. ellen.

A Felderítő Osztály nyomozóinak 2016. augusztus 31-én olyan információ jutott a tudomására, hogy egy derecskei férfi nagyobb mennyiségű kábítószert vásárolt Hajdúsámsonban egy helyi lakostól. A nyomozók a Cívus Közterületi Támogató Alosztály munkatársaival közös akció keretében elfogták. A 29 éves férfi derecskei otthonában tartott házkutatás alkalmával a kábítószer terjesztéséhez szükséges eszközöket, nagy mennyiségű készpénzt, körülbelül 800 gramm amfetamint és 700 darab kábítószer-terjesztő tablettát találtak és foglaltak le. A megalapozott gyanú szerint a drogot Debrecenben és Derecskén árulta.

A beszerzett információk alapján a rendőrök 2016. szeptember 1-jén 8 óra 50 perckor Hajdúsámsonban elfogták F. L.-t, akitől a gyanú szerint a derecskei illető a kábítószert rendszeresen vásárolta. A gyanúsított lakásán digitális mérleget, készpénzt, 30 darab extasy tablettát és amfetamin port foglalt le a nyomozóhatóság.

A nyomozók megállapították, hogy a férfi a kábítószert Tatabányáról Gy. K.-tól szerzi, aki azt külföldről hozta be az országba. A tatabányai férfit 2016. szeptember 1-jén 16 óra 15 perckor otthonában fogták el a rendőrök. A lakásban 631 gramm kábítószer-terjesztő anyagot, 18 gramm kristályos anyagot és digitális mérleget foglaltak le.

A nyomozóhatóság bűnügyi őrizetbe vette a három gyanúsítottat és előterjesztést tettek előzetes letartóztatásuk indítványozására. A Debreceni Járásbíróság F. L.-t és Gy. K.-t előzetes letartóztatásba helyezte, míg a derecskei férfinak házi őrizetét rendelte el.

A nyomozók azonosítottak az ügyben egy másik kábítószer-terjesztőt, aki a derecskei férfitől amfetamint vásárolt, amit Hajdú-Bihar megyében értékesített. A Cívus Közterületi Támogató Alosztály munkatársai D. Cs.-t 2016. szeptember 20-án egy Debrecen, Petőfi téri buszmegállóban elfogták, a megyei rendőr-főkapitányságra előállították, ahol gyanúsítottként kihallgatták. A 29 éves berettyóújfalui férfi az eljárás jelenlegi szakaszában szabadlábon védekezhetsz.

(police.hu nyomán)



# MERRE A SZEM ELLÁT, PUSZTA... (FÖLDÖN, ÉGEN)

Folytatás az első oldalról.

## A VÁLLALKOZÓK ÖSSZEFOGÁSA ÉS AZ ÖNKORMÁNYZAT TÁMOGATÁSA NÉLKÜL NEM MENT VOLNA

### Bakó István polgármester:

- Az akkor még létező Berettyó Vízgazdálkodási Társulatnál, Csécsi István vezetésével érték el a gazdák, hogy elkészüljön egy tanulmányterv, s ennek alapján az északi területekre engedélyes terv is. Az önkormányzat a tulajdonosi hozzájárulások megszerzésében vállalt szerepet. Időközben megkezdődött a vízgazdálkodási társulat végelszámolása: hogy ne vesszen kárba az eddig elért eredmény, az önkormányzat egymillió forintért megvásárolta a terveket, melyet továbbadott a TIVIZIG számára, mikor nyilvánvalóvá vált, hogy ez a cég lesz a fenntartó és működtető, s csak ő kaphat támogatást a derecskei fejlesztésre. Tavasszal született meg a kormánydöntés, hogy konzorciumban az Országos Vízügyi Főigazgatósággal a TIVIZIG megvalósíthatja a több mint kétmilliárd forint értékű beruházást. Az önkormányzat számára ez jó befektetés, hiszen az öntözésfejlesztés közvetett módon munkahelyteremtéssel, korszerű technológia és igényes növénykultúrák honosításával jár majd. Szintén közvetett haszon, hogy összességében hatvanegy kilométernyi csatorna épül, s ez a hatalmas beruházás várhatóan komoly munkalehetőséget jelent a építőiparban dolgozó derecskei vállalkozók számára is.

A tanulmányterv alapján egy második ütem fejlesztése is megkezdődött, az engedélyes terv elkészüléséhez szükséges huszonegy millió forintot szintén a gazdálkodók állják. Ez a terv hamarosan elkészül, a TIVIZIG így újabb pályázatot nyújthat be a második ütem megvalósítására. Ha mindez sikerül, értékes, egybefüggő öntözhető terület jön létre városunk határában. Új dimenzió nyílik a gazdák előtt: a jelenleg 15%-ban öntözhető szántóföldterületek 90%-a jobban hasznosíthatóvá válik, új piacot, új távlatokat nyitva meg a mezőgazdaságból élők számára. A francia tulajdonban lévő debreceni konzervgyár jelenleg például több mint harminc településsel szerződött borsóra. Ha a derecskeiek öntözni kezdenek, a konzervgyár szükségletének harmadát fedezni tudják majd.

### Hochné Kiss Piroska volt önkormányzati képviselő, a településfejlesztési bizottság tagja:

- A város gazdasági erejét különösen befolyásolja a mezőgazdasági vállalkozók boldogulása. Erősödésük, stabilitásuk az intenzív gazdálkodásra való átállás több jövedelmet, helyi adót, bővülő foglalkoztatást, a fogyasztás emelkedését jelentik. Az öntözés kiszámítható gazdasági növekedést teremt, mert az intenzív művelést igénylő növényi kultúrák termesztése kétszer akkora munkaerőszükségletet, anyagfelhasználást jelent. A nyereség is kétszerese annak, mint amit a gabonánövények termesztése esetén el lehet érni. Az intenzív gazdálkodás elősegítése kihat az alkatrés-, növényvédőszer-, műtrágyaárusítással foglalkozó cégekre, de generálja a gépek bérletével, eladásával, vagy a fuvarozással foglalkozó vállalkozások eredményességét is. Az öntözésfejlesztés ezért fontos, az egész város érdekében álló beruházás – tudtuk meg Hochné Kiss Piroskától, a HÉKA Kft. egyik ügyvezetőjétől, volt önkormányzati képviselőtől, a gazdák összefogásának létrehozásában jelentős szerepet vállaló vállalkozótól.

- A vállalkozók nemcsak együttműködést és támogatást várnak az önkormányzattól, hanem maguk is hajlandók anyagi áldozatra, ha a saját és a közös érdek úgy kívánja. Mikor elkészült az első szakasz engedélyes terve, a hat legnagyobb mezőgazdasági vállalkozás képviselői megállapodtak abban, hogy nagyon fontos az öntözésfejlesztés kiterjesztése a déli területekre is, ezért közös összefogással, minden vízjogi engedéllyel rendelkező gazdálkodó bevonásával, saját erőforrásból elkészítetik a második szakasz engedélyes terveit is. A huszonegy millió forintnyi bekerülési költséget a jelenleg is öntözött saját területek arányában osztották meg. A második ütem engedélyes tervei várhatóan még ebben az évben elkészülnek. A tervek birtokában a TIVIZIG mint tulajdonos, üzemeltető sikerrel pályázhat majd állami forrásokra a második szakasz megvalósítása érdekében. Bízunk benne, ennek megvalósulása hamarosan követi az első szakasz megépülését.



Tervezhető vízmennyiségre van szükség a versenyképesség megtartásához

Fotók: Fórián József

Bár az első szakasz fejlesztésére fordítandó több mint kétmilliárd forint sem csekély összeg, a bekerülési költség azonban biztonságosan és rövid idő alatt megtérül, mivel az öntözhető területeken a termelékenység akár a kétszeresét is elérheti a mostaninak. Először a földművelésügyi minisztérium támogatását sikerült megnyernie az önkormányzatnak és a gazdáknak, a kormány pozitív döntése azonban már a belügyminisztérium előkészítő munkájának köszönhető. A projekt nemcsak az olcsó kivitelezhetőség, hanem a környezetvédelmi szempontok miatt is támogatást kapott, mivel felszíni vizet használ talajvíz helyett, illetve a gazdálkodók vállalták a legmodernebb öntözési technológiák alkalmazását, a vízpazarlás megszüntetését.

A projekt sikere mögötti összefogás példaértékű. Első lépésként százhetven földtulajdonos beleegező nyilatkozatát sikerült megszerezni, a felmerülő problémák megoldása pedig az önkormányzat és a helyi vízjogi engedéllyel rendelkező mezőgazdasági vállalkozók anyagi és szakmai támogatásának köszönhető – tudtuk meg Csécsi Istvántól.



Az öntözőágak elhanyagoltak, iszaposak

### A gazdák ma úgy állnak sorban vízért, mint a nép kenyérért háború idején,

de a végének így sem jut. Tervezőként Csetreki Lajos egyetemi oktató jegyzi a projektet, ki értékes adatokkal támasztja alá az öntözésfejlesztés jelentőségét.

- Magyarországon a mezőgazdasági területek 1,5 százalékát öntözik, Nyugat-Európa átlaga tíz százalék fölött van.

Átlagos évben 114 köbkilométernyi felszíni víz jön az országba, a csapadékkal együtt 120 köbkilométer úgy megy el, hogy nem csinálunk vele semmit. Még érthetőbb talán, ha azt mondom: száz-húszmilliárd köbméternyi, körülbelül hatvan Balatonnyi víztömeget felhasználás nélkül engedünk ki az országból tomboló aszály idején is. Ezek szakmai adatok, s különösen igaz, hogy az ország keleti felére ebből a kevésből is nagyon kevés jut. Beszédese a globális felmelegedés néven emlegetett adatok is: 0,6 fokkal emelkedett a hőmérséklet a 20. században, 2030-ban várhatóan a mai-nál egy fokkal magasabb lesz az átlaghőmérséklet, mely a mediterrán jelleg erősödésével, meleg, szá-

raz nyarakkal, és enyhe, csapadékosabb téllal jár majd. Télen tehát belvízveszély fenyeget, nyáron aszály. Új stratégiára van szükség: fel kell készülni az értékes termőterületek gyors vízmentesítésére, a kevésbé értékes területen ugyanakkor a víz visszatartására, ezzel együtt új, takarékos öntözési technológiák meg-honosítására.

A derecskei szántóföldek öntözhetőségét a Kösely-Hajdúszováti átmetszés, majd annak folytatásaként a Derecskei-főcsatorna biztosítja. A főcsatorna laza szerkezetű talajon halad át, így nagy a szivárgási veszteség, a karbantartás hiánya miatt erősen feliszapolódott, s egyes területeken hiányoznak a vizet továbbjuttató rendszerek.

A Derecskei-főcsatorna kapacitása jelenleg 300 liter/másodperc. Már az első szakasz megépülése garantálja majd a 2000 l/s hozamot, így nemcsak belvíz idején, hanem aszálykor is lesz víz. Úgy terveztük, hogy megépítjük a hiányzó főeret első ütemben, a második ütem, mely körülbelül további egymillió forintba kerül, teszi lehetővé majd minden gazdálkodó szá-





Nem túl gazdaságos, de jelenleg nincs más megoldás

mára az állandó öntözést, akár egyszerre is. Összességében duzzasztókra, a főcsatorna eredeti állapotának helyreállítására, szigetelésre, vízkormányzók és tisztítóaknak építésére és a Kösely-Hajdúszováti átmetszés rekonstrukciójára van szükség. A rendszer teljes kiépülése az öntözésen kívüli időszakban tározást is lehetővé tenne, ezzel tovább nőhet a kapacitás.

#### A megtérülés belátható: öt, de legkésőbb tíz év

A mezőgazdasági vállalkozók részéről Hoch Istvánt kértük, ossza meg velünk azokat a szakmai szempontokat, melyek alapján a tervek elkészültek:

- Tizenöt éve téma, hogy kevés az öntözővíz, ezért is indult meg a tervezgetés. Két alternatíva állt előttünk: a víztározó kapacitásának növelése, esetleg egy új építése, illetve a meglévő rendszer felújítása, bővítésének lehetősége.

Egy új víztározónak nem igazán találtunk helyet, így hamar eldőlt, a járható út a meglévő rendszer vízhozamának növelése, korszerűsítése, a hiányzó ágak pótlása.

Korábban a derecskei víztározóval együtt épült a Derecskei-főcsatorna nevezett mesterséges csatorna. Addig a víz a Kösely átmetszésen át a Keleti-főcsatornából jött a szováti határig. Innen indul a mi főcsatornánk, mely a vizet egy átemelő-rendszeren keresztül kapja.

A nagy hagyományú zöldségtermesztés az öntözés hiánya miatt is már a múlté. Zöldségből, gyümölcsből már régen nem ön-ellátó az ország, helyettünk például a sokkal rosszabb adottságokkal rendelkező Lengyelország vált exportórrá. Pedig itt Derecskén is az éghajlat, a határ mozaikossága, a kötött feketébb és a homokosabb talajszerkezet változatossága ideális feltételeket teremt a zöldség-

növények termesztéséhez. A konzervipar pedig a mai napig biztos piac számunkra, azonban garantált termésbiztonságot, minőséget és megbízhatóságot vár el. Öntözőrendszer nélkül minden derecskei gazda óvatos, nem mer túlzott kockázatot vállalni szerződéskötéskor.

A zöldségkultúrák termesztése komoly munkaerőszükségletet igényel. Egy hektáryi zöldpaprika gondozásához minimum száz nap-szám szükséges áprilistól októberig, míg a zöldborsó, csemegekukorica, burgonya termelése inkább a feldolgozóiparban növeli a munkaerőigényt. De a takarmánykukorica ugyanúgy kívánná az öntözést, csak így lehetünk versenyképesek az olaszok, franciák mellett. A projekt megvalósulása esetén a jelenleg 500-600 hektáron termesztett csemegekukorica, zöldborsó, zöldbab termelése egy-kétezer hektárra bővíthető, nőhet a szántóföldi zöldségek aránya, mert bátrabban vállalkoznak rá az emberek, ha az öntözővíz nem lesz probléma. Ez a beruházás számításaink szerint öt, de legkésőbb tíz év alatt megtérül az országnak. Most hiába a legkorszerűbb eszköz, legjobb műtrágya, az amerikai kombájn, a német traktor, olasz öntözőgép, a haszonmaximalizálásának, a továbblépésnek gátja az öntözés hiánya. Ezért csökken a versenyképességünk például a spanyol paprikával, vöröshagymával, a holland sárgaréppával vagy a lengyel almával szemben.

Az öntözésfejlesztés másik hozadéka, hogy a garantálható termésátlaghoz stabil feldolgozóipar lehetne telepíteni: megérme tárolók, hűtőházak, feldolgozók építésére pályázni, félkész és késztermékek előállítására váltani – ismertette az együttműködő vállalkozók elképzeléseinek legfontosabb szakmai, stratégiai szempontjait Hoch István.

**Benéné Kaszás Erika**

## KRISZTUS KOPORSÓJÁT SEM ŐRIZTÉK INGYEN

*Szakmai munka, megbeszélés, lobbizás, rengeteg energia és pénz, melyet a helyi vállalkozások ebbe a projektbe fektettek. Több mint negyvenen huszonegy milliót adtak össze azért, hogy a második ütem engedélyes tervei is elkészülhessenek, s a TIVIZIG újabb pályázatot tudjon benyújtani. Mindnyájan egyetértettek: a közös érdek és az egész település életére pozitívan ható cél érdekében tették.*

#### dr. Szabó Viktor, a Bold Agro Kft. ügyvezetője:

- Az öntözésfejlesztés nagyon jó cél. Közösen tűztük magunk elé. Rendszeresen találkozunk, a projektekre a szakmai összefogás mellett komoly pénzt is áldoztunk, nem kis kockázatot vállalva, hiszen a megvalósulás kezdetben még elég bizonytalannak tűnt. Először a hat legnagyobb mezőgazdasági vállalkozás fogalmazta meg, hajlandók vagyunk finanszírozni a kiadásokat, az engedélyes terv elkészítését, amennyiben ez segíti a kormány támogatásának elnyerését. Öröm, hogy ehhez a felhíváshoz egységesen csatlakozott minden érintett gazda. A Bold Agro Kft. jelenleg csak egy, az autópálya által négybe vágott szántóföldi területét, és a Morgónál lévő almáskertet tudja öntözni, nem éppen ideális körülmények között. A többi gyümölcsös fűrt kutakból kapja a vizet. A pillanatnyi kapacitás csak - a csapadék szempontjából - optimális évben elegendő, aszály idején azonban kevés. A projekt megvalósulása nagyon fontos számunkra, mert a meglévő kapacitásunkat stabilizálná, és jóval költségtakarékosabb megoldást jelentene, mint az 50-100 méter mélyről kinyert öntözővíz használata. Az öntözhetőség stabilizálásával elhárulna az akadály a egyik régi álmunk megvalósulásának is: gyümölcsöseinkben szeretnénk kiépíteni fagyvédelmi öntözőrendszert. Ez a technológia arra épül, hogy amíg a fa lombkoronája felett permetezett négyfokos víz ráfagy a fákra, hőt termel, a képződött jég pedig leszigeteli a rügyeket, így a gyümölcsösben kivédhető a fagykár. Ennek megvalósulásához azonban harminckétezer köbméter vízre van szükség naponta, s ezt az új, megépülő kapacitás biztosítani tudná. Egy mindenki igényét kielégítő öntözési kapacitás esetén természetesen mi is elgondolkodunk újabb növényi kultúrák telepítésén. Vannak elképzeléseink.

Tudomásom szerint hamarosan elkészül a második ütemterv engedélyes terve is. Bár az első ütem cégünket nem érinti, nagyon örülünk annak, hogy a kormány támogatja a derecskei határ öntözésfejlesztését. Abban reménykedünk, hogy a továbbfejlesztésnek sem lesz semmi akadálya, hiszen a projekt járulékos hasznát is hoz. Korszerű berendezések vásárlására, fejlesztésekre ösztönöz, s ami nagyon fontos, újabb munkahelyeket terem.

#### Hoch István, a HÉKA Kft. ügyvezetője:

- Az általunk művelt terület harmadán termelünk intenzív öntözést igénylő növényeket: zöldbabot, csemegekukoricát, zöldborsót, hagymát. Jelenleg öntöződobokkal öntözünk, aszályos időszakban gyakorlatilag egész nyáron folyamatos a vízkivétel, ezért gyakran szembesülünk az-  
al, mekkora kockázatot jelent most a megfelelő vízellátás: ha időben nem kapja meg a növény a vizet, jelentős termés kieséssel kell számolnunk.

Az öntözésfejlesztés legfontosabb eredményének a biztonságosabb termelést tartom. Már az első ütem megépülésével is jelentősen le-

csökken a szerződéskötéskor várható kockázat, kiszámíthatóbb lesz a jelenleg öntözött területek vízellátása. Most, ha alacsony mennyiségre kötjük a szerződést az átvétellel, és mégis jó a termés, akkor a többletet már nem veszi át, ha alacsonyabb a terméshozam, mint amennyit a vállaltunk a szerződésben, akár kötbért is fizetnünk kell. A HÉKA Kft. további területeket szeretne bevonni majd az öntözésbe, számunkra azonban a második szakasz megvalósulása ad majd valódi lehetőséget a fejlesztésre, újabb, nagyobb hozzáadott értéket képviselő növényi kultúrák telepítésére, például a hagymatermesztés kiterjesztésére. Míg egy átlagos évben a konzervgyári növényeket négyszer kell öntöznünk, a vöröshagymát kisebb vízádagokkal, sűrűbben tízszer-hússzor, tehát sokkal kiegyenlítettebb módon. Pár hektáryi területen már most is kísérletezünk a mikroszórófejes öntözési technológiával, ennek a modern módszernek a kiterjesztéséhez azonban az öntözési projektnak mindenképpen meg kell valósulnia.

#### Békési Imre, a Petőfi Kft. ügyvezetője:

- A Petőfinél nagy hagyományai vannak a kertgazdaságnak, a hibrid- és csemegekukorica, régebben a cukorrépa termesztése elképzelhetetlen öntözés nélkül. Jelenleg csemegekukoricát 40 hektáron, hibridet 130 hektáron öntözünk, de volt olyan év, hogy 260 hektáron termeltünk hibridkukoricát. Most az integrált területek negyven százalékát érjük el vízzel. Bár a gazdálkodás eltolódott a gabonatermesztés felé, a jelenlegi alacsony felvásárlási ár miatt mindenki keresi az új módszereket. Vetőmagot, zöldségféléket viszont csak kiszámítható módon lehet termelni. Nem volt kérdés, hogy részt veszünk az öntözésfejlesztés szervezésében. Csécsi Istvánnal ketten voltunk delegáltak a Berettyó víztársulatban. A derecskei önkormányzatnak és a helyi gazdáknak köszönhető, hogy a most megvalósuló öntözésfejlesztési projektre a társulat pályázott, támogatva az engedélyes terv elkészülését. A második fázishoz is a derecskei cégek közül a mi öntözőtelepeink engedélye volt legalkalmasabb, így az engedélyes terv elkészítéséhez szükséges hozzájárulásból jelentős részt a Petőfi Kft. finanszírozott. A projekt megvalósulása biztonságot ad, hiszen ha most öntözni kell, s mi teljes kapacitással elindítjuk a berendezéseinket, a „végének” már biztosan nem jut víz, s ez nem kis feszültséget gerjeszt aszályos időszakban. Ezért új technológiára áttérni, új növényi kultúrákat telepíteni csak öntözésfejlesztéssel lehet. Amennyiben a beruházás első fele elkészül, már sokkal biztonságosabbá válik az öntözés. Nem kell napokat, heteket várni, hogy összegyűljön a megfelelő vízmennyiség. Újabb táblák is becsatolhatók lesznek: a Nagylapostól a sárándi határig, a 47-es melletti táblák is kapnak vizet. A Szovát-Sáránd felé eső részt átemelés után eddig is elértük, nem mindegy azonban milyen költséggel öntözünk. Az öntözés nagyon drága. Eddig doboz öntözést alkalmaztunk a mobilitása miatt. Könnyen, gyorsan telepíthető, de nagy hátránya, hogy a legkevésbé takarékos. A csepegtető, a mikroszórófejes takarékosabb, de komoly beruházást igényel, ezért alapja a biztonságos vízellátás. Fontosnak tartom még, hogy az öntözőcsatornák a várost veszélyeztető belvízelvezetésre is alkalmasak lesznek, így házaink, ingatlanaink biztonsága is nő majd.

Aki mezőgazdaságból él, tudja, minél inkább a kiszámíthatóságra kell törekedni.



A belvízelvezetés biztonsága is nőni fog



## Székelyföldön

**Kopjafát állítottunk Nyergestetőn. Van ott egy hely, amely maroknyi székely katonának állít emléket, kik 1849-ben a többszörös túlerővel támadó orosz cári csapatokkal szemben védték a szorost/hágót. Végül árulással tudtak az oroszok áttörni a Kárpátokon, legyőzve-lekaszabolva a bátran harcoló védőket. Az ütközet színhelyén kopjafaerdő jelzi az utókor megbecsülését a hősiesség helytállásért. Ott a helye – a sok száz faemlékoszlop között – egy derecskeinek is, gondoltuk. Az ötletet elhatározás és tett követte. Két mester, Dóra László és Kiss Lajos elkészítette városunk kopjafáját, melyet méltó keretek között fel is avattunk a helyszínen.**

Hol is található Nyergestető? Székelyföld szívében. Csíkszeredától dél felé kell kanyarodni a 12-es úton, és 20 km után balra letérni. Még pár kilométer a kanyargós serpentin és megérkezünk az emlékhelyre. A hosszú utat követően az utazó egy igényesen kialakított történelmi kávézóban pihenhet. Felfrissülés közben egy 48-as kiállítást nézhet meg, ami a kávézó dekorációja. A tulajdonos ez év nyár elején nyitotta a vendéglátóhelyet, ahol panzió kialakítását is tervezi.

Nyergestetőtől délre, tovább haladva Kézdivásárhely van, a Kárpát-medence legkeletibb, kilencven százaléban magyarok lakta városa. Hangulatos helyre érkezünk, ahol a lakosok büszkén őrzik székelységüket – majd minden házban székely zászlót lengetett a szellő. Sajátos udvarteret szerkezetű a főtér, szépséges házakkal és nagy parkkal. Itt öntötte rézágút Gábor Áron. Rövid volt az idő, ezért érzem, ide még vissza kell jönnöm alaposan szétnézni, mert még Kovásznát, a gyógyvízturizmus egyik erdélyi központját terveztük megnézni. A körülmények csalódást okoztak, ide nem hiszem, hogy visszavágyom!

A szállásunk, Székelykeresztúr felé haladva átkelünk a székelyek szent hegyén, a Hargitán. Megnéztük a Hármaskeresztet: a középső, legmagasabb kereszt a honfoglalás 1100-ik évfordulóját, a nyugat felé néző a csíksomlyói ferences kolostor 1442-es alapítását, a kelet felé néző pedig Erdély neves püspökének, Márton Áronnak az emlékét hirdeti.

Amikor ilyen nagy távolságra utazunk, érdemes megnézni a környező nevezetes helyeket, így válik



**Felirat: A hősök emlékére állította Derecske város önkormányzata**

a kirándulás igazán gazdaggá. Mi, az odafele vezető, Nagyvárad-Kolozsvár-Torda útvonalon, Radnótnál elkanyarodtunk délre, hogy megnézzük a XII. században alapított Medgyes város történelmi központját, a Szent Margitnak szentelt – kettős védfallal körülvett – templomot és a várat. Nem messze van innen Berethalom. Itt Erdély legnagyobb, legszebb erőd-temploma található, amit a XVI. században említenek először. Az egykori szász evangélikus püspöki székhely a világörökség része, de nem csak ezért érdemes megnézni. Pár kilométer autózás még a környéken, és máris Keresden vagyunk. A Dévai Szent Ferenc Alapítvány ötven évre bérbe kapta a Bethlen kastélyt, s a rendbetétel fejében használható, a tervek szerint,

oktatási és nevelési központként. A XV. században, reneszánsz stílusú épületben nagy élmény volt sétálgatni. Hazaindulásunk napján északi irányba fordultunk, mert aki Székelyföldön jár, nézze meg Énlakát, Böződújfalut és Kőrispatakat! Énlakára a falu fekvése, hangulata és a kőfallal körülvett unitárius templom miatt érdemes bemenni. A templom kazettás mennyezetén a rovásírás-kutatás fontos elemei láthatók. Böződújfalut – vagyis az emléket – azért nem érdemes kihagyni, mert a vízzel elárasztott falu szellemét szinte ott lehet érezni a levegőben. Hátborzongató a tudat, hogy a víz alatt ott vannak a házak, templomok és sok-sok élet munkája. Kőrispatakon a szalmakalap múzeum az a látványosság, ami miatt pár óra pihenőt kell tartania az utazónak. Énlaka és Etéd között találtunk még egy érdekes tájékoztató együttest, térisztallációt. Székely Iránytűnek hívják, a pécsi egyetem munkatársai készítették, hogy felhívják a figyelmet a környező apró székely falvak nevezetességeire.

Nekünk ennyi program fért bele. Ha több időt szán valaki erre a vidékre, még ajánlom Parajd, Farkaslaka és Korond meglátogatását. Ezen a vidéken kézzel fogható a történelem, a történelmünk!

Köszönet Farkasvölgyi Győzőnek a program összeállításáért és az idegenvezetésért!

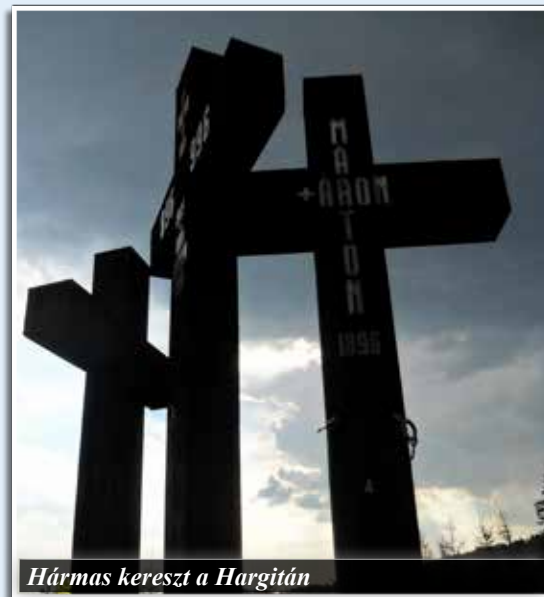
Kopjafát állítani indultunk, ...és számtalan élmény-nyel tértünk haza.

**Dóráné Rizmayer Mária**



**Szász házak**

Fotók: magánarchívum



**Hármaskereszt a Hargitán**

## Gyűjtsük együtt a kupakokat! – A folytatásról

**Ezúton szeretnénk tájékoztatni a város lakosságát, hogy a Derecskei Hírek korábbi számában meghirdetett szelektív műanyag kupakgyűjtő akció sikeresen elindult és a megadott kupakgyűjtő pontokon várják a kupakokat.**

A kupakok leadására – a szelektív hulladékgyűjtés rendszeréhez hasonlóan – minden hónap első hetén, első három napján nyílik lehetőség a gyűjtőpontok mindegyikén.

Kérjük a lakosságot, hogy segítsék a gyűjtőpontok munkáját azzal, hogy a kijelölt időpontokban adják le a háztartásukban összegyűlt kupakokat.

Keressék továbbra is az akcióval megjelölt gyűjtőedényeket!

Szeretnénk megköszönni az eddig csatlakozott gyűjtőhelyek lelkes munkáját, és nagy örömünkre szolgál, hogy néhány új helyszínnel tudjuk kiegészíteni a korábbi listát:

- Reál Üzlet, Alaszka Kft, Köztársaság u. 134.
- Vegyesbolt, Csóréné Szikszay Edit, Köztársaság u. 166.
- Hétvezér Söröző, Nagy Józsefné, Hétvezér u. 31.
- Takarmánybolt, Dürögőné Lénárt Piroska, Kossuth u. 33.

A gyűjtőpontok listája továbbra is bővül, várjuk a bekapcsolódni szándékozó üzletek, intézmények jelentkezését várjuk.

Szeretnénk megköszönni továbbá azon helyi vállalkozók segítségét, akik gyűjtőedények (diszperzites

vödörök), valamint a tároláshoz szükséges nagy méretű műanyag/nylon zsákok felajánlásával segítik a munkánkat. Köszönet tehát a vödörkért Lázók Józsefnek, Molnár Józsefnek; a zsákokért pedig Csóréné Szikszai Editnek, Koós Jánosnak és Sipos Gábornak. Ezúton szeretnénk megköszönni Végső Zoltánnak, valamint a Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. munkatársainak segítő együttműködésüket.

Várjuk a további felajánlásokat, keressenek minket, a Facebookon elérhetőek vagyunk!

**Börcsök Klára és Ács-Dósa Mónika**  
a program koordinátorai



# LÁTVÁNYOS KÉMIA BEMUTATÓ A BOCSKAIBAN

Idén is, mint minden évben, megrendeztük iskolánkban a nyolcadikos tanulók közreműködésével a „Látványos Kémia” bemutatót. Felkészítő tanárainkkal, Fogarasiné Tamási Piroskával és Katonáné Molnár Máriával újabb érdekes kísérletekkel szórakoztattuk a népes nézőközönséget. A szénsav különböző keletkezését és más anyagokkal való reakcióját láthatták a diáktársak.

Készítettünk szódavizet, vulkánt, „rakétát” és a „fekete kígyót” is előcsalogattuk. Bónuszként színes „elefántfogkrémet” állítottak elő tanáraink. A kísérletek többsége sikeres volt, de ami nem, az talán majd máskor jobban fog. Ahogyan Marika és Pirike néni mondta: „Ilyen ez a kémia.”

A vakmerő kísérletezők: Varga Anna, Papp Virág, Szabó Lajos, Gelu Csaba, Szabó Gergő Bence, Kurucz Szilveszter, Sági Csaba, Szöllősi Bence, Blága Tamás.

**Papp Virág**

Nagyon jó program volt, lehetne sok ilyen. A három hét felkészülés alatt jobban megkedveltem a kémiát. Remélem mások is így vannak ezzel. **Sági Csaba**



## TANULMÁNYI KIRÁNDULÁS A DERECSKEI GYÜMÖLCSÖSBEN



A Derecskei Gyümölcsös kertpedagógiai szakemberei által kínált lehetőséggel éltek szeptember 15-én a 3.c és 3.d osztályos tanulók, kik a meghirdetett kertpedagógiai programban vettek részt. Életkori sajátosságainak megfelelően megismerkedhettek az ott folyó felelős, környezettudatos gazdálkodás körülményeivel, feltételeivel, és fontos ismeretekkel tértek vissza a kerékpártúrával egybekötött foglalkozásról.

**Homoki Barnabásné**

## Legyünk ismét a legjobbak Hajdú-Bihar megyében! ŐSZI HULLADÉKGYŰJTÉS

A Derecskei Bocskai István Általános Iskola és AMI papírgyűjtést szervez.

Ideje: 2016. október 11. (kedd) 7.30 – 18.00 és október 12. (szerda) 7.30 – 18.00  
Helye: A Szováti úton a főépülettel szembeni üres sarki telek. GYŰJTÜNK: Hullámpapírt, vegyes papírt összekötve vagy dobozba, zsákba téve.

Tagozatonként az első 5 helyezett osztály pénzjutalomban részesül!

**Kiss Andrea, Váncsodi Edit** szervezők

## 35 ÉVES OSZTÁLYTALÁLKOZÓ



35 éves osztálytalálkozóját ünnepelte a Bocskai iskola 1981-ben végzett 8. c osztálya. A 23 fős osztályból 21-en jelentek meg, majdnem teljes létszámban köszöntötték a képen középen elhelyezkedő Magyarai Béla bácsit, 98 éves osztályfőnöküket, feleségét, Magyarai Béláné Jolika nénit, matematika- és Szilágyi Péterné Aranka nénit, történelemtanárukat. Első sor: Kaszás Erika, G. Nagy Éva, Szöllősi Erzsébet, Mészáros Ágnes, Burányi Katalin, Gencsi Erika  
Második sor: Lénárt Erika, Borók Edit, Bernáth Erika, Zöld Judit, Széll Róza  
Harmadik sor: Nagy Ildikó, Szöllősi András, Szűcs Ferenc, Katona Lajos, Fehér Tamás, Nagy Gabriella, Balogh Lajos  
Negyedik sor: Beke Csaba, Kovács Mihály  
A képről hiányzik Terdik Marianna, ki a vacsoránál csatlakozott volt diáktáraihoz és tanáraihoz.

## SPORTVÁLASZTÓ NAP

A 11. a osztály 2016. szeptember 16-án, pénteken részt vett a Derecskei Sportválasztó Napon, melyet a Bocskai István Általános Iskola Lengyel utcai sportudvarán tartottak meg.

A rendezvényen különböző labdajátékokat próbálhattunk ki, mint például foci, kosárlabda. A kosárlabda állomáson osztályunk tanulója, Kecse József a kosárlabdacsapat tagjaként tartott bemutatót.

Két küzdősport is volt, a kung-fu, ahol Tószegi Imre rendszergazda segédkezett iskolánk kung-fu oktatójának, Széll Gábornak, a karatében pedig Gara Sándor 11.a osztályos tanuló jeleskedett, aki megismertette velünk ezt a mozgásformát.

Nagyon tetszett még az osztálynak a lövészet, ahol kipróbálhattunk egy teljesen veszélytelen lézerfegyvert. Ezeken kívül sok más állomás is volt: sakk, kondipark, ping-pong.

Osztályunk minden sportállomáson részt vett, ezért jutalomban részesültünk, aminek nagyon örülünk. A nyereményünk egy labda volt, mellyel mindenki tud szünetben játszani, sportolni.

**Hajkai Kira és Osvald Barbara**  
11.a osztályos tanulók



## IV. Hagymafesztivál Derecskén

A Jóbarátok Nyugdíjas Klub negyedik alkalommal rendezte meg az immár hagyománnyá vált Hagymafesztivált. Így lassan ismertté válik nemcsak a megyében, de országszerte is, hogy a 18.-19. században milyen jelentős volt városunkban a hagymatermesztés. Kazinczy leveleiben, a Révai Nagylexikonban is találkozhatunk vele, sőt a környéken élők tréfás szólásában: a vonat is azért jön farral Derecskére, mert csípi a szemét a hagymaszag.

Nem véletlen, hogy éppen Dávid Józsefné, Ancinak / klubvezető-helyettesünknek/ jutott eszébe e hagyomány megőrzése ily módon, hiszen ők a Hagymáskert nevű városrészben laknak. Azóta a derecskei hagymatermesztés hagyománya bekerült nemcsak a helyi, hanem a megyei értéktárba is, a Hagymafesztivál megrendezését pedig bevették a derecskei értékek közé.

Ebben az évben is nagy volt az érdeklődés rendezvényünk iránt. Sajnos most is volt olyan nyugdíjas klub, akiknek a részvételét vissza kellett utasítanunk, mert a művelődési központban nem fértek volna el. A fesztivál előtti napon minden klubtag eljött a színház-termet berendezni, feldíszíteni, megteríteni, otthon pedig a hagymás ételeket készítettük el.

A rendezvényen megjelent vendégeket /16 klubból 254 főt/, Bakó István polgármester urat, Molnár Ferencné, a Megyei Nyugdíjas Szövetség elnökét, Kocsis Imréné, az „Élet az éveknek” Országos Szövetség el-

nökét, valamint Szána Irénkét, a derecskei Civil Összefogás Egyesület elnökét Dávid József klubvezető köszöntötte. Majd ők is üdvözltek a résztvevőket, s méltatták e találkozó jelentőségét.

Ezután megkezdődött a műsor. A népdalkörök, énekkarok, szőlők és duók bihari, szatmári, hortobágyi, erdélyi népdalokkal, katonadalokkal, magyar nótákkal, nosztalgiaslágerrel szórakoztatták a közönséget. Néhány klubnál citera- vagy gitárkísérettel még színesebbé varázsolták műsorukat. Szép verseket, saját költsűt is, hallottunk. A látványos, vérpezsdítő táncok /akár néptánc, akár szalontánc, akár hastánc/ nagy tetszést arattak.

A műsor szünetében a hagymás ételekből kóstolóval kínáltuk vendégeinket. A műsor végén pedig felszolgáltuk a finom ebédet. Utána következett az estig tartó mulatság. A tánchoz a talpalávalót a sárándi Bugya Ferenc szolgáltatta. A jókedvű mulatozást egy rövid időre a tombolahúzás szakította meg. Reméljük,



mindenki jól érezte magát, ezt a pozitív visszajelzések igazolják is. Jövőre szeretettel várjuk az V. Hagymaünnepünkre a meghívott kedves vendégeinket.

*Tóth Lajosné*



## Újra kinyitotta kapuit a Mese-Vár Óvoda és Bölcsőde

A 2016/2017-es nevelési évben ismét kinyitotta kapuit a Mese-Vár Óvoda és Bölcsőde. Sok-sok kiscsoportos korú kislány és kislány lépte át az óvoda küszöbét nagy izgalommal és kíváncsisággal, szüleik kíséretében.

Az új kiscsoportok, a Csicsergő, a Nyuszi, és a Pillangó csoport tagjai túl vannak a beilleszkedés nehézségein. Mára

már szinte mindenki mosolyogva jön reggelente óvodába. Szeptemberben elkezdődtek az őszi kirándulások program, me-



lyen most a Gézengúzok és a Csutkamanó csoport vett részt. Erdőpuszta szép arborétumát látogatták meg, s ez által sok élményt szereztek. A takarítási világnap alkalmával az egész óvoda egy hétig szorgoskodott. Takarították a termeteket, sepregettek, port

töröltek a gyerekek is. Lerajzolták, festették, hogy ki miben segít otthon a szüleinek. A hét témájához kapcsolódva rajzpályázatot is hirdetett a Magyar Tisztítás-technológiai Szövetség, melynek címe: Mít gondolsz a tisztaságról? Nálatok ki takarít otthon? Min-

den tehetséges, jó rajzoló óvodás benevezhetett.

A szülők segítségével sok-sok papírt is gyűjtöttek a gyerekek. A legtöbb a Százszorszép csoportnak sikerült. Ezúton is szeretnénk megköszönni minden lelkes szülőnek a sok segítséget, amit óvodánkban nyújtanak.

*Fülöpné Ulics Andrea*  
óvodapedagógus





## Mérsékelt alkoholfogyasztás II.

A hosszú távú hatásokkal folytatjuk ezt a témát. Az előző fejezetből idézve: A hosszú távú hatás több évig tartó, rendszeres fogyasztás után alakul ki, tartós vagy visszafordíthatatlan változásokat okoz... és kivétel nélkül mindig káros az egészségre (nemcsak a testre, de a személyiségre is)!

**1. Kellemetlen szag** - A megivott alkohol túlnyomórészt a máj elbontja, de a maradék 5-10%-ot elbomlás nélkül ürítjük ki vizelet, izzadság és lehelet formájában. Enyhén savanykás, acetonsos ennek a szaga.

**2. Emésztőrendszeri betegségek** - Bár a kis mennyiségű „aperitif”, étkezés előtt étvágygerjesztő hatású; a nagy mennyiségű alkoholfogyasztás ezt a visszajára fordítja. A szervezet energiaigényét ugyan kielégíti az alkohol feldolgozása során felszabadult kalória, de ezzel együtt erősen csökken az étvágy. Plusz a kialakult gyomor- és bél-nyálkahártya hurutos gyulladása szintén növeli az étvágytalanságot. Kalóriát ugyan nyerünk, azonban az alkohol nem helyettesítheti az élelmiszert, mert nem tartalmazza a szükséges tápanyagokat és vitaminokat, ezért kialakul egyfajta „éhezés”, ami a szervezet legyengüléséhez vezethet.

A rendszeres alkoholfogyasztás a hasnyálmirigy – ami számos emésztőenzim és az inzulin (cukorbetegség hormon) termőhelye – gyulladásának is egyik kiváltó oka.

Legismertebb hosszú távú hatás a májzsugorodás. A májnak kiemelkedően fontos szerepe van az emésztésben: termeli az epét (ami bontja a zsírt) és méregtelenít. A nagymértékű alkoholfogyasztás következménye lehet a májcirrhózis (májzsugorodás). A máj megnő, mert a zsír lerakodik a máj állományában. A diagnózis hallatán azt gondolhatjuk, hogy ha nem zsugo-

rodik, akkor nincs probléma. Ez tévedés, ugyanis a májsejtek zsugorodnak, csak a zsír okozza az állománynövekedést! A betegség kezdeti stádiumában még visszafordítható ez a folyamat...teljes alkoholmentességgel!

**3. Szív- és érrendszeri károsodás** - Az alkohol a szívmotort úgy „befolyásolja”, hogy az összehúzóerő képességét csökkenti. Ebből szívritmuszavar alakulhat ki, ami légszomjat okoz, és csökkenti a munkaképességet és a terhelhetőséget.

Az erek falán lerakódott plakkok (köznap értelemben meszes lerakódások) is összefüggésbe hozhatók a nagymértékű, rendszeres alkoholfogyasztással... pláne, ha még cigarettázás is társul hozzá.

**4. Idegrendszeri károsodás** - Az alkohol közvetlenül az agyra van hatással. Hosszú távon rontja a finommozgást (ügyetlenség a kézzel), általános mozgásszervezetlenséget és kézremegést alakít ki. A többi károsodásról a személyiségzavaroknál bővebben szövegek.

**5. Szexuális gondok, ivarsejtek károsodása** - A huzamosabb alkoholizálás, nagyívás szexuális zavarral járhat. Nőknél a libidó (szexuális vágy) csökkenése, férfiaknál a potencia jelentős csökkenése és merevedési zavar – korai magömlés ronthatja a szexuális életet. Károsodnak a herék sejtjei: kórosan módosul az ondó mennyisége és ivarérettsége; felborul a női ivarszervek működése és károsodhat a születendő gyermek szervezete is.

**6. Személyiség torzulása** - ez azt je-



lenti, hogy romlik a környezethez történő alkalmazkodás készsége. Nő az értelem zavara, hanyatlása. Jellemzőek az indokolatlan hangulatingadozások. Gyakoriak a hallási hallucinációk, melyek paranoid (üldöztetési) jellegűek, sokszor agresszivitásba torkollnak. Az alkoholbetegség késői fázisában tapasztalható az elbutulás (demencia): az agy magasabb funkciói – mint a megértés, gondolkodás, számolás, memória, ítélőképesség... – nem működnek megfelelően. A helyes és helytelen megítélésének hiánya az erkölcsi érzék el-tompulását jelenti.

**7. Szociális hatások** - Az alkoholbeteg elhanyagolhatja saját magát és a családját. Megromlik a viszonya a társával, gyerekeitől eltávolodik. Baráti köre átalakul. Munkahelyén nem képes jól teljesíteni, emiatt akár elveszítheti a munkáját is. Figyelmen kívül hagyja a kulturált viselkedést, megjelenése igénytelen lehet. A baleseti statisztikák mutatják, hogy az alkoholos befolyás alatt álló emberrel több baleset történik. Összefüggés mutatkozik az alkoholizmus és a bűncselekmények között is.

Összességében azt mondhatjuk, hogy aki hosszú időn át, kontroll nélkül iszik, az

elindul a lejtőn... és ha nem változtat, akkor le is csúszik.

Mindezek után nézzük, mi számít mérsékelt alkoholfogyasztásnak.

Sok külföldi és magyar tanulmány szerint napi egy ital (ami férfiak esetében 15 gramm alkoholt, nők esetében 9 grammot jelent) elfogyasztása megengedett. Ez általában 1 korsó sört vagy 2 dl bort, esetleg 50 ml töményt jelent. Fontosnak tartják azonban hangsúlyozni, hogy ez csak egészséges embernél lehet igaz.

Van olyan vélemény, hogy a szív- és érrendszeri betegségekre jótékony hatású, vannak, akik a depresszió ellen tartják jó-

nak. Ellenben van olyan vélemény is, hogy semmi esetre sem jó, ha valaki rendszeresen, minden nap fogyaszt alkoholt.

Ebben igazságot nem tehetünk, de érdemes megfontolni pár hasznos szempontot:

- az étkezéshez kötött alkoholfogyasztás kevésbé ártalmas, mint az éhgyomorra fogyasztott;
- lehetőleg jó minőségű alkoholt igyunk;
- ne keverjük az italokat!

*Dóráné Rizmayer Mária*

## Újjászerveződött a derecskei cserkészcsapat

Újjászerveződött 2016 tavaszán a derecskei 961. számú Sztárai Mihály Cserkészcsapat. A derecskei cserkészek a heti őrsi foglalkozások mellett többek között már részt vettek kerékpár- és gyalogtúrán Derecske határában, illetve a Nemzeti Összetartozás Napja alkalmából szervezett városi megemlékezésen is közreműködtek. Az év csúcspontja a Magyar Cserkészszövetség IX. Észak-Alföldi Kerülete által szervezett Kerületi Kiscserkész Táboron való részvétel volt.

Derecskéről tíz kiscserkész utazott el szülői segítségével egy Téglás közelében található erdő közepébe, ahol a szervezők által "megelevenedett" A. A. Milne Micimackó című regénye. A keretmesének köszönhetően minden kiscserkész a tábor ideje alatt a Százholdas Pagonyban érezhette magát. A programok híven szolgálták a cserkészet alapelveit: "Emberebb embert és a magyarabb magyart nevelni, miközben szolgálni Istent, Hazát és embertársainkat." A derecskei kiscserkészek rengeteg élménnyel és emlékekkel gazdagodtak a cserkésztábor során. Jó munkát!

*Makleit Zsolt*

*961. számú Sztárai Mihály Cserkészcsapat*



A résztvevő derecskei gyerekek névsora: Fodor Eszter, Nyulas Eleonóra, Antal Mónika, Antal Gábor, Szabó Ádám, Török Ferenc, Borbély Martin, Erdei Ruben, Erdei Lázár, Varga Kristóf.

### Mi a cserkészet?

A cserkészet a világ és hazánk legnagyobb ifjúságnevelő mozgalma. Egy kalandos, minden korosztály számára izgalmat nyújtó ifjúságnevelő közösség vagyunk. Csupa élmény, játékok, táborok, természetjárás, sport és vagányság egybegyűrve egy életformává – erről szól a cserkészet. Magyarországon országsszerte 10 000 cserkész tevékenykedik 6-tól egészen 99 éves korig. A cserkészeknek a szórakozás mellett komoly feladataik is vannak: „szebbé, jobbá tenni világot.” A világ több mint 200 országában 38 millió cserkész dolgozik egy közös célért: hogy a gyermekek és fiatalok talpraesett, életrevaló, elkötelezett, erkölcsös felnőttekké váljanak, akik aktív és természetszerető életet élnek, és a világ dolgai mellett van idejük önmaguk fejlesztésére is. ([www.cserkesz.hu](http://www.cserkesz.hu))





# SilvaniaImpex

Ablak · Ajtó · Redőny  
20 ÉV GARANCIA!



**Ajtók, ablakok és redőnyök egyenesen a gyártótól!**

Komplex szolgáltatást nyújtunk:  
felmérés, árajánlat készítés,  
nyílászárók gyártása és beépítése.

**Garancia vállalás 20 éven keresztül!**



**MINDEN ELEME FÉMBE  
VAN RÖGZÍTVE, EZÁLTAL:**

- teljesen vetemedés mentes
- akár 3-4-szer hosszabb élettartamú (35+ év)
- tökéletes hő és hangszigetelő képesség
- maximális betörés elleni védelem
- értékálló és megterülő befektetés is egyben!

**Felmérés, árajánlat: 06 30/5654-899**

**SILVANIAIMPEX KFT.**

Cím: Berettyóújfalu, Széchenyi u. 68. • Honlap: [www.silvania-tryba.hu](http://www.silvania-tryba.hu)

## Derecske Csempeboltja



**Óriási választékkal várjuk vásárlóinkat!**

**94 féle fürdőszobai csempe család; 57 féle faerezet mintás padlólap; 90 féle padlólap beltéri, kültéri;**

**45 féle csúszásgátlós padlólap; 18 féle laminátpadló**

**AKCIÓ: Fürdőszoba bútor mosdóval tükörrel 65cm 39.500 Ft**

**Ugyan itt kapható: Laminált parketta, Festék, Szerszám, Wc, Fugázó, Szilikon, Nemesvakolat, stb.**

**Derecske, Köztársaság u. 29. (Sige) | Tel/fax: 54/423-183 | Mob: 30/9763-632  
[www.derecskecsempe.hu](http://www.derecskecsempe.hu) | Email: [jozsatker@gmail.com](mailto:jozsatker@gmail.com)**



## DERECSKEI ÉTELFUTÁR

**Köszönjük, hogy nálunk ebédel!**

[www.devag.hu](http://www.devag.hu) | Derecske, Lengyel utca 1. | 54/410-973

**Spóroljon időt,  
tegye kényelmesebbé életét,  
finomabbá ételét!**

**Megéri megrendelni!**



## Ingatlanhirdetések

Derecske központjában, csendes utcában, Hunyadi u. 7 sz. alatt, 3 szobás, 10\*11 m alapterületű családi ház, 700 m<sup>2</sup>-es telken, sok melléképülettel, gondozott kerttel eladó. Irányár: 10 millió forint. Tel.: 54/411-543

Derecskén, a Móricz Zsigmond u. 12. sz. alatti, 1005 m<sup>2</sup> építési telek eladó. Irányár: 3,2 millió forint. Érdeklődni: 06-70/333-4659-es valamint az 54/410-354-es telefonszámon.

Derecskén, a Thököly u. 9. sz. alatt 700 m<sup>2</sup>-es építési telek eladó. Irányár: 3,6 millió forint. Érdeklődni: 06-30/922-1524

A központban, Erzsébet u. 5. szám alatt, 120 m<sup>2</sup>-es családi ház, lakható melléképülettel 18 millió forintért eladó. Érdeklődni: 06-20/577-6038

Az iskola szomszédságában, a Kölcsey u. 18. szám alatt, 81 m<sup>2</sup>-es családi ház, kis udvarral, melléképülettel, 9 millió forintért eladó. Érdeklődni: 06-20/517-0812

Derecske központjában, a Templomkert tér 3. szám alatt, egy három szobás, központi fűtéses családi ház eladó. Irányár: 12 millió forint. Érdeklődni: 06-20/253-8033

Derecske, Bem u. 5. szám alatt családi ház van eladó. Gáz és központi fűtés, sok melléképülettel, járható út, busz és vonat öt percre. Irányár: 4,5 millió forint. Érdeklődni: 06-54/410-787, 06-30/361-5803

Derecskén, a Köztársaság u. 136. szám alatt lévő társasházban, az OTP-vel szemben, lakás eladó. Nettó 64 m<sup>2</sup>, 2 szoba + nappali, konyha, spájz, gardrób, fürdőszoba, WC, folyosó és előszoba. Irányár: 14,5 millió forint. Érdeklődni: 06-30/278-3864

Derecskén, a Bajcsy-Zsilinszky u. 9. szám alatt ház eladó 2011 m<sup>2</sup>-es telken. Ipari áram van. Irányár: 10 millió forint. Érd.: 30/835-0790

Derecskén, a Huszár u. 8. szám alatt lévő 800 m<sup>2</sup>-es telek eladó. Irányár: 3 millió forint. Tel.: 06-30/626-7655

Derecskén, a Kossuth u. 60. szám alatt családi ház eladó: 3 konvektor, 3 cserépkályha, parkettás szobák, nagy kert, fűrott kút, szőlő, gyümölcsfák, ipari áram bent, új mellékhelyiségek. Itt van a megélhetés. Irányár: 7,6 millió forint. Tel.: 54-410-920 vagy 06-30-421-8044

Eladó Mikes Kelemen u. 2. sz. alatt 90 m<sup>2</sup>-es kertes családi ház. Gazdálkodásra és ipari tevékenységre is alkalmas. A ház fűtése vegyes, gázcsonk az udvarban, csatorna be van vezetve. Irányár: 6 millió forint. Alkuképes. Érdeklődni: 30/463-8180

Derecskén, a Nyíl u. 4.sz. alatt 687 m<sup>2</sup>-es ház eladó. Irányár: 5 millió forint. Tel.: 06-30/515-7394

Derecskén, a Piac u.3. szám alatt, a Művelődési Ház mögötti, 2009-ben épült, 8 lakásos társasházban 1.em/5., 68m<sup>2</sup>-es lakás eladó. (A lakás részei: nappali, hálószoba, étkezős konyha, fürdőszoba, WC, spájz, folyosó, erkély) Fűtés: hálószobában radiátoros a többi helyiségben padlófűtés. A társasház zárt udvarban található. Irányár: 14,5 millió Ft. Érdeklődni: Tóth Sándor: 0620/337-6626

Derecskén, a Petőfi u. 3.szám alatti 2300m<sup>2</sup> építési telek eladó. Irányár: 4,5 millió Ft. Tel.: 0630/924-4952

Derecske központjában, a Hunyadi u. 16/A. alatt, 3 szobás, hőszigetelt, összkomfortos ház, gáz és vegyes tüzelésű, kis udvarral, csendes utcában eladó. Irányár: 10.900.000 Ft. Telefon: 0630/219-86-16

Derecskén, a Kandia u. 30.sz. alatti 1288 m<sup>2</sup> telken lévő két szobás családi ház, melléképületekkel eladó. Ir.: 3,5 millió Ft. Érd.: 0630/229-4986

Derecskén, a Bors u. 3/A alatt, 944 m<sup>2</sup> telek eladó. Ir.: 4,4 millió Ft. Tel.: 0654/410-589 vagy 0620/947-6163

Derecske központjában a Semmelweis u. 48. sz. alatt 2 szobás, 80 m<sup>2</sup> alapterületű családi ház 917 m<sup>2</sup>-es telken, melléképületekkel eladó. Ir.: 8,5 millió Ft. Tel.: 0670/276-5367 vagy 0670/604-4104

Derecskén, a Vasvári Pál u. 1. sz. alatti saroktelken lévő családi ház eladó. Telek mérete: 744 m<sup>2</sup>. Az épület hasznos területe: 70 m<sup>2</sup>, összkomfortos, szilárd és gáz tüzelésű. Ipari és hálózati áram van. Melléképületben gázfűtés van. Ir.: 11,2 millió Ft. Ugyanitt 721 m<sup>2</sup> területű építési telek 16,6x43,7 m téglalap alakú. Csatorna bent van. Ir.: 4,2 millió Ft. Érdeklődni: 0670/940-4208

Derecskén, a Bajcsy-Zsilinszky u. 53. sz. alatt lévő 2420 m<sup>2</sup>-es telken lévő ház eladó. Ir.: 6,5 millió Ft. Érdeklődni: 54/411-194 vagy 54/410-826



## AIRSOFT Lövészverseny

A Coyote Airsoft Team a Magyar Tartalékosok Szövetsége, Hajdú-Bihar megyei szervezetének tagszervezete Országos AIRSOFT Lövész versenyt szervezett 2016. szeptember 10-én, Debrecenben. Iskolánkat képviselte: Varga Gábor 10.C, Vadon Zoltán 11.A, Hajdu Zoltán 12.D osztályos tanulók.



A verseny 5 pályából állt össze, amely tartalmazott 2 STEEL CHALLENGE pályát, melyet egy helyben állva, a lehető legrövidebb idő alatt kellett leküzdeni pisztollyal és volt még 3 szituációs MILITARY PRACTICAL SHOOTING pálya, melyeket mozgásban szintén a lehető legrövidebb idő

alatt kellett leküzdeni, azonban itt már pisztolyt és puskát felváltva kellett használni. Csapatunk sajnos dobogós helyezést nem ért el, de új tapasztalatokat szerezve kezdi a felkészülést a következő országos megmérettetésre.

Vadon Zoltán

## Osztályközösséget kovácsoló baseballlozás

Teljesen friss osztályfőnökként azon gondolkoztam, hogyan tudnám összekovácsolni az osztályomat már az év elején azért, hogy jókedvűen és szívesen járjanak iskolába, jól érezzék magukat az osztályközösségben, és persze az iskolaközösségben is.

Arra gondoltam, ha rendszeresen szervezek nekik hétvégi programokat, hamarabb összebarátkoznak és megismerik egymást. Az első ilyen csapatépítő összejövetel szeptember 10-én volt, amikor baseballlozni mentünk a derecskei focipályára. Két óra hosszáig keresztül játszottunk és mindenki kellemesen elfáradt a sok szaladgálás után. Nagyon jól éreztük magunkat, sokat bolondoztunk, bohózkodtunk és rengeteget nevettünk.

Legközelebb szeptember 24-én megyünk a debreceni Plázába bowlingozni és biliárdozni. Már nagyon várják ezt az alkalmat a diákok is és persze én is.

**Puskás Viktória osztályfőnök (9.a)**

Tanárnővel baseballlozni szuper élmény volt. Megtapasztalhattuk, milyen is ez a játék: megismerkedtünk a technikájával, az ütésekkel. Csapatjáték, ezért fontos, hogy figyeljünk egymásra. Osztályfőnök kezdeményezte ezt a közös programot azért, hogy az osztály jól érezze magát, hogy jobban összekovácsolódjunk, megismerjük egymást. Minden hónapban szeretnénk egy osztálybulit szervezni a jó osztályközösség kialakulásáért és fenntartásáért. Ezeken az összejöveteleken jó lenne, ha az osztály összes tanulója részt tudna venni. Szeretnénk, ha a 9.a osztály lenne az iskola legjobb osztálya, akikre büszke lehet az osztályfőnök és az iskola is egyaránt.

**Molnár Dóra 9.a osztályos tanuló**

## 97. születésnap



Horváth Sándor, Derecske Jókai u. 13. szám alatti lakos 2016. augusztus 8-án ünnepelte 97. születésnapját szerető családjával körében.



Tisztelettel meghívjuk Önt a

**20 éves Hajdú-Bihari Grafikai Művésztelep**

anyagából válogatott kiállításra.

Köszöntőt mond: Bakó István,

Derecske város polgármestere.

A kiállítást megnyitja: Fekete József

a debreceni Medgyessy Ferenc Gimnázium és MSZKI igazgatója.

Megnyitó időpontja: **2016 október 13. (csütörtök) 16:00.**

A kiállítás megtekinthető a debreceni Medgyessy Ferenc Gimnázium és MSZKI „B” épületének kiállítóterében, október 13-tól november 04-ig, hétköznapokon 8.00-18.00-ig.

## CIPŐJAVÍTÁS

Derecske, Deák F. u. 10.

Nyitva: H-P: 8.00 – 18.00

Szo: 8.00 – 12.00



- I. OSZTÁLYÚ flekkek
- varrás, ragasztás
- MINŐSÉGI tűflekkek
- téli-nyári talpbélés
- CSÚSZÁSMENTES talp
- tépőzár-, gumipánt-, csat- és cipzárcsere
- AJÁNDÉK polírozás

Kovács Lajos  
cipésmester

Tel: 0630/623-5461

**GYORS, PRECÍZ SZAKMUNKA**

## Gratuláció



„Szemem már nem könnyezik, most már el tudom mondani, hogy legyetek nagyon boldogok. Nagyon sok boldogságot kíván a Szilágyi család!”



## 90. születésnap



2016. október 4-én ünnepelte 90. születésnapját Szatmári János Derecske, Pázmány Péter utcai lakos. A szépkorút Rác Anikó Derecske Város Önkormányzat alpolgármestere és Szabó Sándorné a Polgármesteri Hivatal anyakönyvvezetője köszöntötte otthonában.

## 80. születésnap



Mészáros Lajosné született Lovász Gizella 2016.08.05.-én ünnepelte 80. születésnapját szerető családja körében.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

**PORKOLÁB GYULÁNÉ,  
Papp Irén**

temetésén részt vettek, sírjára koszorút,  
virágot helyeztek és gyászunkban együtt  
éreznek.

*Köszönettel: A gyászoló család.*

## MEGEMLÉKEZÉS

„Nem foghatjuk már dolgos kezed,  
Nem simogathatjuk őszülő fejed.  
Nem tekint ránk aggódó szemed,  
Marad a csend, mindent köszönünk Neked.”

Fájó szívvel emlékezünk

**KALMÁR SÁNDOR**

halálának 30. évfordulóján.

*Lánya, Unokája családjával együtt.*

## MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk férjemre,  
édesapánkra, nagypapánkra és dédpapára.  
Halálának 5. évfordulójára.  
Október 10-én, hogy elmentél,

**OLAJOS JÓZSEF.**

Nagyon sokat sírok miattad, sodor az élet,  
könnyeim elapadtak.  
Nincs kihez szóljak, egyszerre vége lett  
annak a sok szép évnek,  
elnémultak a szép emlékek.  
Nem vigasztal már meg soha szép beszéded  
és jószágod.

*Emlékeznek: feleséged, gyermekeid,  
menyeid, vejed, unokáid és kis dédunokáid.*

## A DERECSKEI HÍREK

novemberi számának lapzártája:  
**október 28., péntek 12:00 óra**

decemberi számának lapzártája:  
**november 25., péntek 12:00 óra**

## ANYAKÖNYVI HÍREK

## SZÜLETTEK

- 2016. július 9.: **Makleit Levente Zsolt**  
(*Makleit Zsolt – Benedek Dóra*)
- 2016. július 23.: **Erdei Hanna**  
(*Erdei Róbert – Madarász Judit*)
- 2016. augusztus 4.: **Pozsgai Dávid**  
(*Pozsgai Csaba – Csizmadia Tímea*)
- 2016. augusztus 5.: **Molnár Zsanett**  
(*Molnár Róbert Sándor – Csécsi Katalin*)
- 2016. augusztus 6.: **Barta Nimród Mihály**  
(*Barta Zsolt Attila – Gyűgyei Ibolya*)
- 2016. augusztus 24.: **Ilyés Zétény Lajos**  
(*Ilyés Lajos – Pataki Amarilla*)
- 2016. augusztus 30.: **Csigi Gergő**  
(*Csigi Péter – Nagy Krisztina*)
- 2016. augusztus 30.: **Jónás Mira**  
(*Jónás Sándor – Gergely Beáta*)
- 2016. augusztus 31.: **Sipos Ádám**  
(*Sipos Imre – Kiss Zsuzsanna*)
- 2016. szeptember 1.: **Szabó Benjámin**  
(*Szabó Tamás – Milák Szandra*)
- 2016. szeptember 6.: **Szilágyi Bálint**  
(*Szilágyi Lajos – Szilágyi Szilvia*)

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

- szeptember 3.: **Szabó Edit - Vida Lajos**
- szeptember 10.: **Balogh Viktória - Szűcs Antal**
- szeptember 10.: **Borsos Fruzsina - Nagy Zsolt**
- szeptember 16.: **Losonczki Dóra - Görcsi Attila**
- szeptember 17.: **Bene Zsanett - Kiss Zoltán Zsolt**
- szeptember 17.: **Török Adrienn - Papp Tibor**
- szeptember 23.: **Horváth Adrienn - Mészáros József**

## SZÉPKORÚ KÖSZÖNTÉS

• 2016. október 4-én ünnepelte 90. születésnapját Szatmári János Derecske, Pázmány Péter utcai lakos. A szépkorút Rác Anikó Derecske Város Önkormányzat alpolgármestere és Szabó Sándorné a Polgármesteri Hivatal anyakönyvvezetője köszöntötte otthonában.

## ELHUNYTA

- 2016. augusztus 18.: **Porkoláb Gyuláné**, született Papp Irén (71), volt Derecske, Vasvári Pál utca 1.
- 2016. augusztus 23.: **Békési János** (80), volt Derecske, Lengyel utca 10.
- 2016. augusztus 24.: **Sáfrány Károlyné**, született Csizmadia Juliánna (82), volt Derecske, Győzelem utca 9.
- 2016. szeptember 5.: **Gáti Lajosné**, született Csetreki Irén (86), volt Derecske, Eötvös utca 12.
- 2016. szeptember 7.: **Kiss Józsefné**, született Olajos Piroska (92), volt Derecske, Kossuth utca 10.
- 2016. szeptember 8.: **Vezendi Jánosné**, született Porkoláb Terézia (77), volt Derecske, Nádasdy utca 15.
- 2016. szeptember 8.: **Juhos Sándor** (87), volt Derecske, Rákóczi út 31.
- 2016. szeptember 11.: **Böröcsök Imréné**, született Porkoláb Irén (76), volt Derecske, Bethlen Gábor utca 12.
- 2016. szeptember 17.: **Pozsgai Imréné**, született Molnár Piroska (79), volt Derecske, Szováti út 39.

## Hirdetési tarifák

## Keretes hirdetések (álló vagy fekvő elrendezés):

- **1/8 oldalméret:** 10.560 Ft + ÁFA (13.411 Ft)  
(kb. 75 mm x 110 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **1/4 oldalméret:** 17.160 Ft + ÁFA (21.793 Ft)  
(kb. 110 mm x 150 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **1/2 oldalméret:** 34.320 Ft + ÁFA (43.586 Ft)  
(kb. 150 mm x 220 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)
- **egész oldal:** 68.640 Ft + ÁFA (87.173 Ft)  
(kb. 220 mm x 300 mm méretben, vagy ezzel egyenlő területen)

## Apróhirdetések: 50+ÁFA / szó

kizárólag gyászjelentésekben elhelyezett kép: 500 Ft + ÁFA /  
kép (max. 45 mm x 45 mm méretben)

## Kedvezmények:

A keretes hirdetések díjaiból

- folyamatos hat hónapig tartó hirdetés esetén 15%,
- folyamatos 12 hónapig tartó hirdetés esetén 30%-os kedvezmény érvényesíthető
- hűséges hirdetőink számára, akik legalább egy évig folyamatosan hirdettek 1/16-od oldalméretű (kb. 45 mm x 11 mm) hirdetést ajánlunk 3000 Ft + ÁFA értékben 2016. január 1-jétől egy éven át.

A kedvezményekkel kapcsolatban további információ telefonon kérhető: 20/359-5578



## Az öregfiúk focicsapat Kárpátalján járt

Amikor Árpád apánk felkapaszkodott lovával a Kárpátok tetejére, ugyanaz a panorama tárult a szeme elé, mint a derecskei öregfiúk focicsapata elé, bár mi nem lóval, hanem autóbusszal értük el a Vereckei-hágót. Régóta kíváncsiak voltunk erre a helyre, Kárpátaljára, ezért az elhatározást tettek követték. Először - honfoglaló, majd évszázadokon át itt élő őseinkkel ellentétben - mi útlevelet csináltattunk. Jó volt nekik, akkor még nem állták útjukat ukrán határőrök.

Miután áthaladtunk a trianoni határon, Beregszászra értünk. Csatlakozott hozzánk Molnár László magyar testvérünk, ki élő történelmi lexikon. Tökéletes helyismerete, az ott élő emberekről szerzett tudása valódi élményt jelentett számunkra. Zúdítt rá az információ: megismerkedhettünk a honfoglalás körülményeivel, a magyar történelem kiemelkedő eseményeivel, a kárpátaljai magyarság sorsának alakulásával. Az ismeretszerzés kimeríthetetlen tárháza volt az út. Maradandó élmény mindnyájunknak, hiszen bebarangolhattuk Kárpátalja legszebb helyeit, hegyeit, völgyeit, igazi magyar vendégszeretben volt részünk.

Beregszásznak még IV. Béla adott városi rangot, nagyon szép napot töltöttünk itt. Aztán Nagyszőlőstre utaztunk, ahol a Perényi-család kastélyát néztük meg. Majd Huszt érintésével Técsőre értünk, a técsői református templom megtekintése közben tájékozódunk a gyülekezet életéről, örömmel hallottuk, hogy református középiskola működik a környező magyar fiatalok részére.

Következő állomásunk Borzsova volt. A falusi turizmusba bekapcsolódó családoknál kaptunk szállást. Másnap, a kiadós reggeli után, Munkácsra indultunk, a Rákóczi-vár még mindig régi fényében tündökölt, impozáns és lélegzetelállító látvány a domb tetején. A városközpontban megkerestük a híres szülött, Munkácsy Mihály szülőházát, melynek helyét

ma emléktábla jelzi. Szojvára utaztunk tovább. Koszorút helyezettünk el a „felszabadító” szovjet hadsereg által malenkij robotra elhurcolt, majd elpusztított több ezer magyar férfi emlékére készült sírhelynél. Idegenvezetőnk sok szomorú részletet osztott meg velünk a magyarság szenvedéseiről, melyet a beözönlő oroszok okoztak.

Végre megérkeztünk Vereckei-szoroson keresztül a hágóra. Felemelő érzés volt belegondolni, hogy ősünk is ezen az úton jöttek be, s foglalták el a Kárpát-medencét. Megkoszorúztuk az emlékművet, elénekeltük a Himnusz. Az emlékműn sajnos jól láthatók a rongálások nyomai, s ez nem töltött el bennünket örömmel.

Innen utunk hazavezetett. Ismét rengeteg élménnyel, ismerettel gazdagodtunk. Úgy gondoljuk, egy-



A vereckei emlékmű megkoszorúzásra került

Fotó: magánarchívum

szer minden magyarnak el kell mennie erre a helyre, jó szívvel ajánljuk úti célnak. Mi pedig elhatároztuk, jövőre ismét útra kelünk, és felkeressük a magyarság egy újabb emlékhelyét. Célunk a Felvidék.

*Diószegi József*

## DIFE - Toborzás és szezonkezdet

Egyesületünk a szezont már hagyományként szeptemberi toborzó sorozattal kezdi. Három főhelyszín mellett részt vettünk a művelődési központ által szervezett sportnapon is.

A nyár végéhez tartozóan egyesületünk képviseltette magát két nagyobb streetball eseményen. Augusztus legvégén Mikepércsen, a Kosárdzsemborin harcoltak ki szép eredményeket kosarasaink. Az U17-es kategóriában I. helyezést ért el Fülöp Patrik, Csóré Tamás és Zsáka Sándor alkotta trio. Máté József edzőnk csapata a vegyes kategóriában hódította el a második helyezést. Ezenkívül két harmadik és egy negyedik helyezéssel gazdagodtunk. Szeptember 3-án a megyei kosárlabdázás napja alkalmából a szövetség első alkalommal szer-

vezett streetball rendezvényt, melyen a debreceniek mellett egyesületünk képviseltette magát legnagyobb számban. Legnagyobb sikerünk az U11-es korosztályban I. helyezés (Szabó Attila, Vajda Zoltán, Hegedűs Gergő, Erdei Lázár), és az U18-as kategóriában pedig második helyezés.

Felnőtt csapataunk meghívást kapott a Karcagon megrendezésre kerülő Zádor-híd Kupa nevezetű felkészülési tornán. Idegen környezetben, idegen csapatok ellen a kritikus pillanatokban sajnos nem jó döntéseket hoztak, így végül a harmadik helyezést szerezték meg. Nagyszerű felkészülési mérkőzéseket játszhattak, ami reméljük megalapozza a szezonbeli szereplést.

A toborzást idén is az alsósoknál kezdtük. Szeptember 12-én délután évfolyamonként tartottunk egy-egy izgalmas bemutatót, melynek végén a gyerekek ki is próbálhatták magukat néhány alapgyakorlattal. Azóta a résztvevők közül többen egyesületünk kötelékében rendszeresen járnak edzésekre. A segítséget köszönjük Kiss Andrea tanárnak.

Toborzásaink második állomása a nagyobb iskolája volt. Szél Gáborné tanárnő segítségével a gyerekek délutáni testnevelés óra keretében tekinthették meg kosarasaink bemutatóját, mely látványosra sikerült. Nagy lelkesedéssel próbálták ki a sportági alapokat. A jókedvű, barátságos hangulatnak köszönhetően a felsős tanulók közül is többen csatlakoztak újonnan egyesületünkhöz.

Szeptember 16-án rendezték meg a Lengyel utcai sportudvaron az első derecskei sportnapot. Egyesületünk kilenc játékkal és Máté József edzővel települt ki. Rendezett, látványos körülményekkel fogadták a di-



Az első derecskei sportnapon az iskola udvarán

ákokat, akik a játék kipróbálása után az erre a célra kialakított regisztrációs asztalnál további információkat és szórólapokat kaptak. Egyesületünk profi megjelenéséhez hozzájárult egy DIFE multiframe háttér, ami előtt nagy örömmel fotózkodtak fiúk, lányok és komplett osztályok is. A kosárlabda-állomás volt az egyik legnépszerűbb a gyerekek számára. Folyamatosak voltak a sorban állások, így egyesületünk tagjainak nem sok pihenési lehetőségük volt. A bemutató után ismét több új játékoskal gazdagodtunk.

Toborzásunk utolsó állomása a helyi gimnázium volt, ahol szintén testnevelés óra keretén belül tartottunk bemutatót. Az óra második felében alapgyakorlatok segítségével ismerkedhettek a diákok ezzel a sportággal, majd baráti mérkőzésekkel végződött a tanítási óra. Köszönjük a gimnáziumnak a lehetőséget, valamint Nagy Zsuzsa, Kesjár András és Kovács Attila testnevelőknek, hogy lehetőséget biztosítottak egyesületünk bemutatkozására.

Csapatainkhoz továbbra is folyamatosan várjuk a kosárlabdázni vágyó fiúk és lányok jelentkezését.

*Máté József*



A DIFE edzői: Kovács Attila (U11), Máté József (óvoda, U12, kadett, lány), Cseh István (felnőtt)



# Bauer

Bádogos

Kereskedés és Kivitelezés

4130 Derecske, Köztársaság út 52.

Tel.: 54/410-195

www.bauerbadogos.hu

bauer.badogos@gmail.com



**Minden, ami lemez!**

**Bádogos termékek és szerszámok teljes palettája!**

**Beszerezhető nálunk:**

- ereszcatorna rendszerek
- síklemezek
- cserepeslemezek
- trapézlemezek
- szendvicspanekek
- prémiumkategóriás fali infra fűtőtestek

**A legolcsóbban a legjobb minőségben!**

## EDIT SZALON

### Komplex ránckezelő csomag

kezdődő és már kialakult ráncokra arc, nyak és dekoltázs területén

**Bejelentkezés:**

Pozsgainé Uj Edit  
mesterkozmetikus  
(T.: +36-30/653-1474)

BANKKÁRTYA ÉS SZÉP KÁRTYA  
ELFOGADÓHELY

## Apróhirdetés

Zákány Szerszámház Kft. fiatal munkatársat keres kereskedésébe, webáruházába, gyártásába a következő munkakörökbe:

- Géptervező mérnök (3D CAD Software)
  - Bolti eladó (román nyelvtudás előny)
  - Üzletkötő (román nyelvtudás előny)
  - Adminisztrátor
  - Villanszerelő/Elektroműszerész
  - Általános gépszerelő
  - Esztergályos, marós
- Amit kínálunk:  
\* versenyképes jövedelem  
\* hosszú távú, biztos munkahely

Jelentkezni az alábbi telefonszámon +36-30-538-81-17 vagy a zakanyzsolt32@gmail.com e-mail címen, fényképes önéletrajzzal lehet. (Levelezés tárgyába, kérem a munkakör feltüntetését!)

Mindenféle fa kivágását és felvágását vállalom. Veszélyes fák kivágását is. Tamási Albert - Tel.: 06/30-449-2062

Energiatanúsítás tapasztalt szakembertől, rövid határidőre, olcsón. Tel.: 06-30/429-9064

# Energetikai tanúsítvány

**minden esetre**

felújítási javaslat, páratechnikai ellenőrzés  
penészesedés okának felderítése  
szerkezetfeltárás, hőkamerás felvételek  
épülettervezés  
teljeskörű felelős műszaki vezetés  
és műszaki ellenőrzés

## Szabó Sándor

4130 Derecske, Dr Mustó Sándor utca 1.

**06-30-3913-786**

www.szabosandor01.hu

derecskecentrum@gmail.com

### Schwarzkopf Zoltán kőfaragó

Telefonszám: 06-20-9885-704

E-mail: schwari@freemail.hu

Gránit-márvány-mézőkömegmunkálás, egyedi tervezésű **SÍREMLÉKEK**, ablakpárkányok, kerítésalapok, lépcsők, konyhapultok, **KANDALLÓK**, szalonnasütők, épületmunkák kivitelezése.



**Riasztó - Klíma - Kamera - Kapu - Napelem** rendszerek tervezése, forgalmazás és kivitelezés

**Rivil Klíma Kft.** - Tel.: 06-30/9281-378 | Cím: 4130 Derecske, Rózsa utca 19. | Web: [www.rivilklima.hu](http://www.rivilklima.hu)



## BOSCH

**28.990 Ft**

Lézerdióda 635 nm, < 1 mW  
Mérési tartomány 0,05 – 50 m  
Mérési pontosság, tipikus. +/- 1,5 mm  
Lejtésmérés mérési tart. 0 - 360° (4 x 90°)  
Mérési pontosság (tipikus) +/- 0,2°  
Mérési idő, tipikus < 0,5 s  
Mérési idő max. 4 s



Bosch GLM 50 C



(Akció a készlet erejéig!)

**134.990 Ft**

Lézerdióda 640 nm, < 1 mW  
Munkaterület vevővel 80 m Átmérő  
Munkaterület vevő nélkül 40 m Átmérő  
Munkaterület céltáblával 20 m  
Önszintezési tartomány ± 4°  
Por és fröccsenő víz elleni védelem IP 54  
Állványmenet 1/4", 5/8"

Bosch GLL 3-80P + BS150



**19.090 Ft**

Max. helymeghat. mélység 120 mm  
Befogási mélység, acél, max. 120 mm  
Befogási mélység, vörösréz, max. 80 mm  
Befogási mélység, vezetékek, max. 50 mm  
Befogási mélység fa esetén, max. 38 mm

Bosch GMS 120



**Térjen be hozzánk, vásároljon nálunk!**

**Szervíz szolgáltatásaink: villanymotor tekercselés, szivattyú javítás, kézi szerszámok szervizelése mindez egy helyen.**

(Áraink az Áfát tartalmazzák!)

4130 Derecske, Dózsa György u. 32/a  
(Konyári út)

Tel.: 06-54-771-100, Mobil: 06-30-6450183

Szervíz: 06-30-7233819

Nyitva tartás: Hétfő- Péntek: 08:00- 17:00

## ZÁKÁNY

Szerszámház és szervíz



Építkezéshez, felújításhoz,  
lakás eladáshoz,  
pályázatokhoz  
**ENERGETIKAI  
TANÚSÍTVÁNY  
KÉSZÍTÉSE**



**Váncsodi János**

Tel: 06-30 228 4454

Cím: 4130 Derecske, Sirály u. 7.

Web: [vancsodijanos@gmail.com](mailto:vancsodijanos@gmail.com)

Hirdetéseit a szerkesztőségben (DEVAG székház, Köztársaság út 90.) személyesen minden munkanapon 8.00-12.00 óráig,

e-mailben ([ujzag@derecske.hu](mailto:ujzag@derecske.hu))

és telefonon (20/359-55-78)

8.00-16.00 óráig adhatja fel.